

127  
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΕΡΥΚΙΟΥ

---

ΕΓΓΡΑΦΑ

ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΕΙΣ ΤΟΝ

ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΙΣΜΟΝ



ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ:

Τυπογραφείον ὁ «ΦΩΣΚΟΛΟΣ» Σ. Καψοκεράλου

4889

ΙΛΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



151  
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΕΡΥΚΙΟΥ

ΕΓΓΡΑΦΑ

ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΕΙΣ ΤΟΝ

ΡΙΖΟΣΗΛΙΣΤΙΣΜΟΝ



26  
1894



ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ

Τυπογραφείον δ' «ΦΩΣΚΟΛΟΣ» Σ. Καψοκεράλεω  
1889

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΕΡΥΚΙΟΥ

ΕΓΓΡΑΦΑ

ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΕΙΣ ΤΟΝ

ΡΙΖΟΣΗΛΙΣΤΙΣΜΟΝ



ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ  
Τυπογραφείον δ' «ΦΩΣΚΟΛΟΣ» Σ. Καψοκεράλεω





ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ  
ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ  
ΑΙ Σ 2 Φ 11 000 9

ΤΩ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ

Τῷ 1870 ἐδημοσίευσα ἐν Κεφαλληνίᾳ, τύποις «Προόδου», ΤΑ ΛΗΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΡΩΗΝ ΙΟΝΙΟΥ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ, κυρίως δὲ περὶ τοῦ ἐν ταύτῃ ἐπικρατήσαντος ριζοσπαστικοῦ φρονήματος. Νῦν δὲ εὐλογον ἐνόμισα νὰ ἐκδώσω τὰς πρὸς ἐμὲ ἀποσταλείσας ἐπιστολάς, αἵτινες δύνανται ὅπως νὰ διαφωτίσωσι τὴν ἱστορίαν τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Λυποῦμαι μόνον ὅτι οὐχὶ πᾶσα ἡ ἀλληλογραφία μου ἐσώθη.

Τὰ αὐτόγραφα τῶν ἐπιστολῶν τούτων προσέφερα εἰς τὴν ἐνταῦθα «Δημοτικὴν Φωσκολιανὴν Βιβλιοθήκην.»

Ἐν Ζακύνθῳ τῇ 21 Μαΐου 1889.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΕΡΥΚΙΟΣ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ





Ι Α Κ Ω Β Α Τ Ε Ι Ο Σ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΑΙ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ  
ΖΥΛΛΟΤΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

ΕΠΓΡΑΦΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ

ΕΙΣ ΤΟΝ

ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΙΣΜΟΝ

1.

Ζακύνθω 14 Ἀπριλίου 1857 ε. ελ.

Τρίς φίλτατε Γεώργιε!

Ἐνέγνωσα μετ' εὐχαριστήσεως τὴν πρὸς τὸν φίλον Καλλιπικὸν ἐπιστολὴν σου καὶ ἐχάρην διὰ τὴν ἀποκατάστασίν σου, μεθ' ὅλης δὲ τῆς ζήσεως πατριωτικῆς καρδίας εὐχομαι καὶ διὰ τὴν κατευδῶσιν καὶ ἐπιτυχίαν τῆς ἀνυπομόνης προσμενομένης ἐφημερίδος (!) ἥτις ἐκ τοῦ κέντρου τῆς ἑλληνικότητος ἀνεπηρέαστος δουλικῶν ἀλύσεων προβαίνουσα, τὸ βλέμμα βεβαίως ἐπὶ τοῦ καθόλου ἑλληνισμοῦ θέλει στρέψει, ἀλλὰ ταυτοχρόνως δὲν θέλει λείπει νὰ προσηλώσῃ σοβαρῶς καὶ ἐπὶ τοῦ καταπιεζομένου ἐκείνου ἐδάφους, ἐφ' οὗ συνάδελφα ὄργανα δημοσιότητος ἀποπειρῶνται ἤδη νὰ κινήθωσιν, ὑπὸ τὴν ἐπίβουλον προδοτικὴν ἑνεδραν τῶν ὀνύχων τοῦ τέρατος τῆς ὑψηλῆς ἀστυνομίας. Καὶ, senza complimenti, καὶ ἀνευ περαιτέρω προοιμίων προχωρῶ εἰς τὸ κύριον τῆς παρουσίας μου ἀντικείμενον.

Ἡ ἐφημερίς ἦν ἀπειραθὴν νὰ συστήσω ἐν Κερκύρᾳ ἀπεκατέστη τὸ κέντρον τῆς ραδιοῦργου ἐπιβουλευτικῆς ἐπιθέσεως ἀμφοτέρων τῶν πτερυγῶν τῶν ὀργάνων τῆς ξενοκρατίας. Πανθ' ὅσα ἠδύναντο καὶ δύνανται ἐνεργεῖν πρὸς εἰ δυνατόν ἀποκύψιν τοῦ ἀρξάμενου ἔργου, κατορθώσαντες ἤδη καὶ τὴν εἰς τὸ φύλλον καταχώρησιν ἀρθρῶν σχεδιασθέντων πρὸς κακρυσύστασιν τῆς ἐφημερίδος ἐνώπιον τοῦ κοινοῦ διὰ τῆς ἰδίης ἐφημερίδος. Ἄν τὸ φύλλον ἐξακολουθήσῃ ὡς ἄχρι τοῦδε, ἐκδιδόμενον ἐν Κερκύρᾳ, ἐμοῦ ἐνταῦθα διαμένοντος, ἐξ ἅπαντος ἐντὸς ὀλίγου πίπτει, ἢ ἐγὼ ὁ ἴδιος

Ι Α Κ Ω Β Α Τ Ε Ι Ο Σ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ





εκτορθώσω. Τόσον λοιπόν ἐγὼ καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ ἐν-  
ταῦθα συναδέλφου (τὸν ἀριθμὸν τῶν ὁποίων μὴ προσπαθῆς  
colla vostra santa fiacca νὰ μᾶς τὸν ὀλιγοστεύσης προσκα-  
λῶντας τους νὰ ἔλθωσιν αὐτοῦ) ἐσκέφθημεν ὡς κατεπιγόν-  
τως ἐπάναγκες τὴν ἀπάκτασιν τυπογραφείου πρὸς ἐξ-  
κολούθησιν τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐφημερίδος ἐν Ζακύνθῳ. Κατὰ τῶν  
φαινόμενα ἡ Βουλὴ θὰ προσκληθῆ (ἐπὶ πλῆθιν ἀναβολῆ 14 ἡμε-  
ρῶν) καὶ ὡς ἐκ τούτου πρέπει νὰ ἐξακολουθήσῃ ἡ ἐκδοσις τῆς  
«Παλιγγενεσίας» ἐν Κερκύρᾳ δι' ὅλην τὴν διάρκειαν τῶν  
βουλευτικῶν ἐργασιῶν· ἀλλὰ μετὰ ταῦτα ἡ ἐκδοσις (ἂν οἱ  
δύναμις τῆς Ἰψήλης ἀστυνομίας δὲν μὲ ἀφαιρᾷ) θέ-  
λει ἐξακολουθήσει ἐν Ζακύνθῳ. Σὲ θερμοσυσταίνω λοιπὸν νὰ  
μὲ πληροφορήσῃς ὅσον τάχος πόσον ἠμπορεῖ νὰ μᾶς στοιχίσῃ  
ἐν πιστότητι ἐν καλῇ καταστάσει μὲ τὸ ἀναγκαῖον ὕλικόν  
πρὸς ἐκδοσιν δύο τυπογραφικῶν φύλλων μεγάλων, ἐντὸς μι-  
ᾶς ἐβδομάδος. Νὰ μᾶς γράψῃς πρὸς τούτους πόσον ἠμπο-  
ρεῖ νὰ μᾶς στοιχίσῃ ἡ μέχρι Ζακύνθου μετακόμισις, κα-  
θὼς ἐπίσης μὲ πόσον μνηστῆρον μισθὸν δυνάμεθα νὰ λάβω-  
μεν ἔμπειρον διευθυντὴν καὶ δύο ἢ τρεῖς ἐργάτας. Ἀλλὰ  
Σὲ παρακαλῶ ὡς παλαιὸς συστρατιώτης καὶ συναγωνιστῆς νὰ  
μὲ διαβιβάτῃς ὅσον τάχος ἀπάντησιν περὶ τούτου. Τὴν ἐπι-  
στολὴν Σου (ἂν μετὰ τὴν 22 τρέχοντος μὲ γράψῃς) διέυθυνε-  
την εἴτε κατ' εὐθείαν εἰς Κέρκυραν εἴτε πρὸς τὸν φίλον  
Καλλίνικον ἵνα μὲ τὴν διαβιβάσῃ· ἀλλὰ σὲ ἐξορκίζω καὶ πάλ-  
ιν ἐν ὀνόματι τῶν ἀγῶνων μας, μὴ ἀμελήσῃς νὰ μὲ πλη-  
ροφορήσῃς ὅσον τάχος, δὲ ἕως οὗ συναχθῶσι τὰ χρήματα  
μετακομισθῆ καὶ δυνθῆ νὰ τεθῆ ἐν ἐνεργείᾳ τὸ πιστότηρον,  
θὰ παρέλθῃ οὐχὶ ὀλίγος καιρὸς καὶ ἐπεθύμουν τὰ πάντα νὰ ᾔ-  
ναι ἔτοιμα μέχρι τῆς ἐκ Κερκύρας ἐπανόδου μου, ὅπως μὴ  
διακοπῆ τὸ ἔργον, ἢ βιασθῶ νὰ ἀφίσω καὶ πάλιν ἐξακολουθοῦ-  
σαν τὴν ἐφημερίδα ἐκδιδομένην ἐν Κερκύρᾳ μακρὰν τῆς ἐπ'  
αὐτῆς ἀμέσου ἐπιτηρήσεώς μου.

Ἀνέγνωσας βεβαίως τὸ εἰς τὸ τελευταῖον γαλλικὸν φύ-  
λλον τῆς «Ἐλπίδος» ὑπὸ τὸ στοιχεῖον Μ καταχωρηθὲν περὶ Ἐ-  
πτανήσου ἐκτεταμένον ἄρθρον. Εἶναι καλῶς (ὡς ὅλοι λέγου-  
σι) Ρωμιάνικου. Τὰ ἤδη ἐν ἐνεργείᾳ ὄργανα τῆς Προστασίας,  
εἶμαι σχεδὸν βέβαιοι, δὲν θέλουσι μείνει σιωπηλὰ εἰς τὴν  
Δουκισσοτικὴν πρόσκλησιν τοῦ μέχρι χθὲς συνυπαρξέτου καὶ  
συνυποστηρικτοῦ μετ' αὐτῶν τοῦ ἐν ἰσχύει ἐν τῇ ἀτυχῇ Ἐ-  
πτανήσῳ πολιτικοῦ συστήματος. Ἀλλὰ καθ' ὅσον ἄρθρον τὴν

παρὰ τοῦ ἄρθρου ἐκείνου ἐγγιζομένην ἐθνικὴν ἰδέαν καὶ τοῦς  
αὐτὴν ἐπισήμως ὑποστηρίζοντας, νομίζω ὅτι δὲν πρέπει νὰ  
μεινωμεν σιωπηλοὶ, καθ' ὅσον μάλιστα ἀποβλέπει τὴν περὶ τῆς  
ρίζοσπαστικῆς ἀρχῆς ἐκφρασίαν τοῦ συντάκτου, κηρύττουσαν  
αὐτὴν ὡς impossible, ἐνῶ αὐτὸς ἴδιος ἀναγνωρίζει ὡς ἀληθῶς  
impossible τὴν ἰδέαν τῆς μεταρρυθμίσεως, καὶ κα-  
θὼς ἀποβλέπει τὴν ἀναιδῶς διασαλπίζομένην τωρινὴν συνέ-  
νωσιν καὶ συμβάδισιν τῶν μεσαζόντων μετὰ τῶν ρίζοσπα-  
στῶν καὶ τούτων μετ' ἐκείνων. Ἐγὼ δὲν δύναμαι πρὸς τὸ  
παρὸν τοῦλάχιστον ν' ἀπαντήσω διὰ τῆς «Παλιγγενεσίας» κα-  
θότι ἀφ' ἐνὸς γνωρίζεις τὸ πολυάσχολον τὸ ὁποῖον μ' ἐ-  
πιβάλλει ὁ εὐλογημένος Ἀσκληπιδῆς, ἐξ ἄλλου δὲ καταγι-  
νομαι εἰς τὴν ἐξακολούθησιν τῶν ἐπὶ τῆς λύσεως τοῦ Κεφαλ-  
ληνιακοῦ ζητήματος ἄρθρων, ἐκ τρίτου προσμένω ἢ δὲ βουλευ-  
τικὸν ἀγῶνα (καὶ γνωρίζεις τὴν θέσιν μου, ἰδίως μετὰ τὴν  
ἐντελῆ πρὸς τοὺς μεσαζόντας ρῆξιν) καὶ ἐκ τετάρτου τὸ  
φύλλον ἐκεῖνο τῆς «Ἐλπίδος» ἐχάθη ἀπὸ τὸ κατάστημα,  
οὔτε ἠδυνήθην ἄλλοι τοῦδε νὰ τὸ εὔρω, μάλιστα δὲ Σὲ θερ-  
μοπαρακαλῶ νὰ μὲ διαβιβάσῃς ἐν ἀντίτυπον. Ἐκτὸς δὲ τού-  
του μόνη κατάλληλος ἀπάντησις ἤλθεν εἶσθαι ἡ διὰ τοῦ  
φύλλου τῆς «Ἐλπίδος». Σοῦ δὲ ἐν Ἀθήναις διαμένοντος, τοῦ  
δὲ φύλλου τούτου ὑπὸ τῶν ὀφθαλμῶν Σου ἐκδιδομένου, ἂν,  
ὁ οὐχὶ ἄγνωστος ἢ ἀσήμαντος ρίζοσπαστῆς Βερύκιος δι' ἡμεῖς  
σιωπηλῶς, ἀπέναντι τοιοῦτου ἄρθρου, τὸ ὁποῖον ἕνεκα τοῦ  
φύλλου δι' οὗ ἐξεδόθη, οὐδέποτε δύναται νὰ θεωρηθῆ, ἢ ὑπο-  
τεθῆ ὅτι ἀπαρτήρητον διὰ τὸν ἀδάμαστον δημοσιογράφον  
καὶ ἀγέρωχον σφοδρὸν ἀντιπρόσωπον τῆς Ἰ. Βουλῆς παρῆλ-  
θεν, ἢ σιωπῆ Σου δύναται νὰ θεωρηθῆ ὡς ρίζοσπαστικὴ ἀ-  
ναγνωρίσις τῆς ἀληθείας τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ ἐκείνῳ καταχωρη-  
θέντων. Τοιαύτη εἶναι ἢ ἴσως ἐσφαλμένη ἰδέα μου τὴν ὁποί-  
αν ὁμως ὀφείλω κατὰ καθῆκον νὰ Σὲ καθυποβάλλω, ὡς  
εἰλικρινῆς συστρατιώτης, ὅστις μᾶλλον παντὸς ἄλλου συνα-  
δέλφου, αἰσθάνεται ἕνεκα τῆς ἰδιαζούσης θέσεώς σου, τὸ παρὰ  
σοῦ ἀφῆθὲν κενόν, καὶ ὅστις εἰς ὀδυνηρὰν πάλιν ἐτοιμά-  
ζεται νὰ εἰσέλθῃ, στερημένος τοῦ πιστοῦ, τοῦ ἀχωρίστου, τοῦ  
ἀκάμπτου συναδέλφου. Ἀλλὰ καθὲ πρᾶγμα διὰ τὸ κάλλιον,  
λέγει ἡ κοινὴ στωικὴ παροιμία. Εἶθε ἡ ὕλικὸς διαχωρισμένη,  
ἀλλὰ πνευματικῶς νείποτε ἀχώριστος διαμένουσα ἐνεργείᾳ μας  
ἀποβῆ ὠρελιμωτέρη διὰ τὴν ταλαιπωρουμένην πατρίδα Ἰ-  
ακωνικήν.

ΙΑΚΩΒΑΤΙΝΟΣ camerata καὶ commilitone, ὑγίαινε. Ἐμα-

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΟΥΡΙΟΥ



πραγμάτῳ ἴσως, ἀλλὰ μὲν σὲ οὐδέποτε ἀκούοντως δύναμαι νῦν συναλλάξω ἰδέας. Ὑγιαίνει χαιρέτα με τὸν Κ. οὐ Χαντζερῆ. Ὑγιαίνει, Ὑγιαίνει.

Ὁ ἀδελφός  
Κ. ΛΟΜΒΑΡΔΟΣ.

Κέρκυρα 20 Ἰουλίου 1857 ε. ελ.

Φίλτατε Γεώργιε

Ἐλαβὼ τὴν τελευταίαν σου. Τὴν παροῦσαν θέλεις τὴν λάβει διὰ τοῦ φίλου Παναρέτου, ὁ ὅποτος θέλει σὲ πληροφορήσει περὶ τῶν καθέκαστα τῆς Βουλῆς μας ἐν ἐκτάσει. Δὲ νὰ μὴ ριψοκινδυνεύσωμεν, ἢ διὰ νὰ εἶπω καλλήτερον διὰ νὰ μὴν ἀπολέσωμεν τ' ἀποτελέσματα τῆς 20ῆς Ἰουνίου, εὐρέθημεν εἰς τὴν δυσάρεστον ἀνάγκην νὰ μὴ προχωρήσωμεν εἰς ἀποφασιστικώτερον βῆμα. Ὁ φίλος Παναρέτος θέλει σὲ πληροφορήσει ἐν ἐκτάσει, περὶ τῶν ὅλων, καὶ ἀκόμη περὶ τοῦ πῶς καταρτίθη ὡς ἐκ θεύματος σχεδὸν ἢ πρᾶξις τῆς 20ῆς Ἰουνίου. Τὴν ἐρχομένην δευτέραν 22 ἔχομεν τὸν ληκτῆρον λόγον τοῦ ἀνθυπάρχου μας. Σκοπεύω αὐθημερὸν ν' ἀναχωρήσω διὰ Ζάκυνθον ἐκεῖθεν θέλω σοὶ γράψαι ἐκτενέστερον, Ὑγιαίνει.

Ὁλος Σὺς  
Κ. ΛΟΜΒΑΡΔΟΣ

Κεφαλληνία, 1) 13 Ἀπριλίου 1858.

Ἀξιότιμε φίλε,

Διάττω μετὰ πλήρους εὐχαριστήσεως τὴν σημερινὴν εὐκαιρίαν διὰ νὰ σὲ σημειώσω τὰ ὀλίγα ταῦτα.

Ἡ τοῦ ἐν Ζακύνθῳ ριζοσπαστικοῦ τύπου ἀγγελθεῖσα ἐνοφάνησις πολὺ μᾶς ἐχαροπόησεν ἐνταῦθα. Εὐχαριστιόμεθα δὲ, ὅτι οὐδὲ ἡ μεταξύ σας ἀκροῦσα διαφωνία ἠδυνήθη τι πρόσκομμα νὰ ἐπιφέρει, ὡς ἠδύνατο τις ἐκ πρώτης ἀφειρησίας

νὰ ὑποθέσῃ, καὶ ἂν, ἀπ' ἐναντίας, πρόκειται εὐρυτέρα ἢ ἐκφρασίς τοῦ ριζοσπαστικοῦ τύπου νὰ κατασταθῇ. Καθ' ὅσον ἰδίως τὸν «Ρήγαν» ἀφορᾷ, γνωρίζεις κάλλιστα ὅποιαν δεξιῶσιν ἢ πρώτη ἐμφάνισις του εἶχεν ἐνταῦθα ἀπαντήσῃ καὶ δύνασαι νὰ φαντασθῇ; πόσον εὐχαρίστως περιμένεται ἤδη ἡ ἐξακολούθησις του. Ὅσον τὸ κατ' ἐμὲ, εὐχόμενος τὴν εὐδωσιν καὶ προαγωγὴν τοῦ πατριωτικοῦ καὶ γενναίου σου ἔργου, νομίζω ὅτι θέλω δυνηθῆ προτεχῶς νὰ σᾷ; ἀσπασθῶ εἰς τῆς ριζοσπαστικῆς δημοσιογραφίας τὸ στάδιον, διὰ τῆς ἐξακολούθησεως τῆς «Ἀναγεννήσεως,» τῆς ὁποίας τὴν ἀγγελίαν, μετ' ὀλίγας ἡμέρας, μελετῶ νὰ ἐκδώσω.

Κάλλιστον καὶ ἀναγκαιότατον πρᾶγμα εἶναι, φίλε, ὄχι μόνον διὰ τὸν ἀγῶνα τῆς Ἑπτανήσου, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ ὅλον ἑλληνικὸν ἀγῶνα, ἡ ἐξακολούθησις τοῦ ριζοσπαστικοῦ τύπου. Ὁ τύπος εἶναι βεβαίως τὸ μεγαλύτερον μέρος τῆς προόδου, καὶ ἀνκνιτήριον τὸ ἰσχυρότερον καὶ δραστικώτερον μέρος τοῦ ριζοσπαστισμοῦ. Ἄλλ' ἔ; ἐννοηθῶμεν καλῶς· καὶ μὲν ὁ τύπος εἶναι τὸ μεγαλύτερον καὶ ἀποτελεσματικώτερον μέρος τοῦ ριζοσπαστισμοῦ, δὲν εἶναι ὅμως καὶ τὸ μόνον· διὰ νὰ ἔχη δὲ τὴν προσήκουσαν ἰσχύον, πρέπει καὶ μετὰ τὴν ὁμόθυμον συνεννόησιν καὶ συμπύκνῃ ἐνέργειαν τοῦ ριζοσπαστικοῦ κόμματος νὰ συνοδεύεται. Διότι δὲν ἀρκεῖ ἀπλῶς καὶ μόνον εἰς ἓν τι ὑπὲρ πατρίδος καὶ ὑπὲρ ἐθνικῆς ἀποκαταστάσεως αἰτήθημα νὰ συναπαντώμεθα· ἀπαιτεῖται προσέτι καὶ ὡς πρὸς τὰς ἀρχάς, ἐνταυτῷ δὲ καὶ ὡς πρὸς τὰ ἀντικείμενα καὶ ὡς πρὸς τὰ μέσα τῆς ἐνεργείας μας, νὰ ἰμοφωνώμεν. Διὰ τοῦτο, πρὸ πολλοῦ ἐστοχάσθημι ὅτι μίαν γενικὴν σύσκεψιν καὶ συνεννόησιν ἤθελεν εἶσθαι πολὺ ἀναγκαῖα διὰ νὰ προσδιορισθῇ ἀκριβῶς ὁ τρόπος τῆς τακτικῆς καὶ ὁμοθυμοῦ ἐνεργείας, — ἐπὶ τῇ βίσει, ἐνοσείῃ, τῶν ἀνέκαθεν διακηρυχθεισῶν ἀρχῶν καὶ τῆς διαχιραχθείσης πορείας τοῦ ριζοσπαστισμοῦ. — Τὴν ἰδέαν ταύτην εἰς πολλοὺς ἐκ τῶν πολιτικῶν φίλων πολλάκις ἐξέφρασα· καὶ οὐδέμια μὲν ἐφάνη διαφωνία, ἀλλ' οὐδὲ καὶ βῆμά τι πραγματικὸν ἐγένετο μέχρι τοῦδε. Νομίζω δὲ ὅτι, ἐὰν τρόντι τιαυτῆ σύσκεψιν καὶ συνεννόησιν παρ' ὅλων εὐλογος θεωρηται, πρέπει ἤθελεν εἶσθαι καὶ φροντίς πραγματοποιήσεως αὐτῆς. Ἀλλως, θέλει ἴσως ἀκολουθεῖ ἐνίστα τοῦτο μ' ὄλας τὰς ἀγκυραῖς καὶ εἰδικρινεῖ; ἐνός ἐκχόστου τῶν πολιτικῶν φίλων ἀιθῆσαι; νὰ προκύπτωσι διαφωνίαι, καὶ, ὡς ἐκ τούτων, δι-

ΙΑΚΩΒ ΓΕΩΡΓΙΟΥ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ



αφοραί ενεργείας· ἐνῶ, ἄλλως, καθε τι δύναται νὰ προληφθῆ, καὶ ἡ γενικὴ πορεία νὰ ἐξεμαλυνθῆ.

Καθ' ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὴν ἐκ μέρους καὶ σοῦ καὶ τῶν ἄλλων φίλων, περὶ ἀνταμώσεώς μας αὐτοῦ, ἐκφραζομένην ἐπιθυμίαν, —ἐπιθυμίαν εἰς τὴν ὁποίαν εὐγνωμόνως ἀναγνωρίζω τὰ πρὸς ἐμὲ εὐμενῆ καὶ ἀδελφικά σας αἰσθήματα, —πίστευσέ με, φίλε, ὅτι παρομοίαν αἰσθάνομαι καὶ ἐγὼ πρὸ πολλοῦ, καὶ εἰς ἄκρον ποθητὸν μὲ εἶναι νὰ ἐπισκεφθῶ τὴν γενναίαν καὶ χρίσεσσαν Ζήκυνθο, καὶ νὰ ἀπασθῶ τοῦ ἐν αὐτῇ φίλους. Ἦθελα δὲ σπεύσει ἄνευ ἀναβολῆς νὰ ἐκπληρώσω τὴν ἀμοιβαίαν ταύτην ἐπιθυμίαν, ἐὰν φροντίδες τινές, ἐνασχολούσαι με ἤδη, δὲν μὲ ἐδυσκόλευον. Ἀλλὰ, μόλις ὅπως ἀπ' αὐτάς ἀνακούψω, θέλω δράξει πολὺ προθύμως τὴν εὐκαιρίαν τοῦ ἐπιθυμητοῦ τούτου ταξιδίου.

Μένω ἤδη εἰς ταῦτα, καὶ ἐγκαρδίως σὲ ἀσπάζομαι, καθὼς προσέειπεν τὴν Κ.ὸν Καλλίνικον καὶ τοὺς λοιποὺς αὐτοῦ φίλους. Πιχομνίους ἀσπασμοὺς ἐπιφρονίζομαι νὰ προσφέρω ἐκ μέρους τοῦ ἀδελφοῦ μου Ἀνδρέα καὶ τῶν λοιπῶν ἐδῶ φίλων.

Ἐ φίλικρινῆς φίλος.  
ΙΩΣΗΦ ΜΟΜΦΕΡΡΑΤΟΣ

4.

Κερκλληνία 14]26 Ἀπριλίου 1858.

Ἀξιότιμε καὶ ἀγαπητὲ φίλε,

Τὸ τῆς ὕλης τοῦ τρέχοντος ἀγαπητὸν γράμμα σου ὑπῆρξεν εἰς ἐμὲ μεγίστης εὐχαριστήσεως πρόξενον, τόσῳ μᾶλλον, καθ' ὅσον παρατηρῶ εἰς αὐτὸ, ὅτι, ὡς πρὸς τὰ ἀφορῶντα τὸν ριζοσπαστικὸν ἀγῶνα, ἐν πλήρει ὀλογνωμία διατελοῦμεν. Ναι, φίλε, τὸ εἰς τὰς ἀρχάς τοῦ ριζοσπαστισμοῦ ὁμόπιστον ἀφ' ἐνός, καὶ ἡ ἐπὶ τῇ θάσει τῶν ἀρχῶν τούτων ὁμόθυμος καὶ συμπαγῆς ἐνέργεια ἀφ' ἑτέρου, ἰδοὺ ὅτι ὄχι μόνον ἰσχυρὸν καὶ ἀκαταμάχητον, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς ἐναντίους σεβαστὸν καὶ ἐπιφοβὸν τὸν ριζοσπαστικὸν ἀγῶνα θέλει κατασταίνειν· ἐνῶ ἄλλως, ἀντὶ περιληπτικῆς καὶ ἰσχυρᾶς ριζοσπαστικῆς ἐνεργείας, δὲν ἤθελεν ὑπάρχει εἰμὴ ἐνέργεια ἀτομικῆ καὶ χωριστῆ, ἢ διηρημίνη, καὶ ὡς ἐκ τούτου, πολλὰ

καὶ ἀνίσχυρος καταντῶσα. Ὅτι δὲ ἡ ἀείποτε ἀναγκαῖα συνεννόησις ἀρμόδιον ἐνίοτε εἶναι νὰ γίνῃται καὶ πρωτοπικῶς, καὶ ὅτι τοῦτο ὑπέροτε ἀρμόδιον καθίσταται ἤδη, ἀκόμη καὶ εἰς αὐτὸ εἴμεθα πληρέστατα σύμφωνοι. Ἔσο δὲ βέβαιος, φίλε, ὅτι, ὅσον τὸ ἐκ μέρους μου, πᾶν ὅ,τι δυνατόν θέλω κάμει, διὰ νὰ ἐμπορέσω μόλις ἀπὸ τινος φροντίδας εὐεθῶ ὅπως ἀπληλαγμένως νὰ ἔλθω εἰς ἀντάμωσιν τῶν ἐν Ζακύνθῳ ἀδελφῶν, καὶ νὰ δυνηθῶμεν οὕτως ἐν ἐκτίσει νὰ συνομιλήσωμεν, καὶ προπόντως νὰ συσκεφθῶμεν καὶ συνηνοηθῶμεν. Οὔ ω δὲ, ὄχι μόνον εἰς τὴν εὐμενῆ καὶ σοῦ καὶ τῶν ἄλλων φίλων ἐπιθυμίαν θέλω ἀπαντήσαι, ἀλλὰ καὶ ἴδιον ἐμοῦ πόθον θέλω ἐκπληρώσει.

Καθ' ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὸ παρά τοῦ αὐτοῦ ἐπιρχικῶς συμβουλίου, ὡς μὲ σημειῖνεις, μελετώμενον μέτρον τοῦ νὰ ὑποβάλῃ, δι' ἀναφορὰς του, τὸ περὶ ἀπελευθερώσεως τῆς Ἑπτανήσου ζήτημα εἰς τὸ ἐν Ἐπισημοῖς συγκριτηθεῖσιν διπλωματικὸν συνέδριον, σὲ λέγω—ἐπειδὴ ἐπιθυμεῖς νὰ ἡξεύρης τὸ περὶ τούτου φρόνημά μου, —ὅτι τοιοῦτο μέτρον δὲν μὲ φαίνεται ποσῶς ἀρμόδιον, οὐδὲ εἰς τὸ πνεῦμα καὶ εἰς τὴν αὐστηρότητα τῶν ἀρχῶν τοῦ ριζοσπαστισμοῦ ἀνταποκρινόμενον. Τῶντι, ὁ ριζοσπαστισμὸς, κατὰ τῆς ἀγγλικῆς δεσποτεῖας καταφερόμενος ὅλαις δυνάμεσιν, οὐδέποτε ἐπαυσε, —ὡς καὶ ὠφειλέν ἀληθῶς, —τοῦ ν' ἀντικρούη ἐνταυτοῦ ὅλου τοὺς δυνάστας, τοὺς εἴε διὰ συνηκῶν εἴτε ἄλλως πως συντελέσαντας καὶ συντελοῦντας εἰς τὴν δέσμευσιν τῆς Ἑπτανήσου καὶ πάσης τῆς ἑλληνικῆς ἐθνικότητος, καὶ ἐν γένει ὅλου τοῦ τυράννου καὶ καταπιεστὰς τῶν λαῶν, διότι ὅλοι τὰ αὐτὰ εἰς τὴν ἰσχὺν καὶ κραταίωσιν τῆς καταδυναστείας ἔχουσι συμφέροντα, καὶ ὅλοι εἰς τὸ στυγερὸν ἔργον τῆς δεσμεύσεως, καὶ σφαγιάσεως τῶν λαῶν εἶναι συνένοχοι καὶ ἀλληλένδετοι· ἀπέναντι δὲ ὅλων τούτων, ὁ ριζοσπαστισμὸς οὐδέποτε ἄλλο τι ἐξέφρασεν ἢ δύναται νὰ ἐκφράσῃ, εἰμὴ γογγυσμοὺς, καὶ ἀρὰς, καὶ διαμαρτυρήσεις. — Ταῦτα κατ' ἀρχὴν καὶ γενικὴν θέσιν. — Ἀλλὰ, εἰδικωτέρως εἴτε καὶ ἀνεξαρτήτως πάσης γενικῆς σκέψεως ἐξεταζομένου τοῦ πράγματος, τί προκύπτει; Πρόκειται ἄρα γε τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος διπλωματικὸν συνέδριον νὰ συνέλθῃ διὰ νὰ δικαιώσῃ τὰ καταπατούμενα δικαιώματα τῶν ἐθνικοτήτων καὶ τῶν λαῶν, ὡς βεβαίως ἀτοπον δὲ καθ' ὑπερβολὴν καὶ ἀλλόκοτον ἔθελον εἶναι, τὸ νὰ φαντασθῆ καὶ ὑποθέσῃ τις τοῦτο. Τὸ

ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΑΡΕΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ



προκειμένου διπλωματικό, συνεδριον δὲν θέλει εἶσθαι εἰμὴ μίαι  
 τις φάσις τοῦ ἐπαράτου ἔργου τῆς πολυθρῦλλῆτου **Γερᾶς**  
**συμμαχίας**, καὶ αὐτὸ, ἀφορμὴν λαμβάνον ἐκ τινων  
 ἀναφύεντων πολιτικῶν ζητημάτων, προσκρουόντων εἰς τὰ  
 τέλη ἐνὸς ἢ ἄλλου δυνάστου, καὶ παρενοχλούντων τὸ κρά-  
 τος τῆς γενικῆς καταδυναστείας, δὲν ἔρχεται εἰμὴ διὰ τὰ  
 ἔξομαλὸν τι ἅ, μεταξὺ τῶν δυναστῶν διενέξεις καὶ νὰ δι-  
 ευστήσῃ τὰς μεταξὺ αὐτῶν σχέσεις, διὰ νὰ καταστήσῃ μοι-  
 μώτερον τὸ ἐπικρατοῦν σύστημα τῆς στασιμότητος καὶ τῆς  
 καταθλίψεως, καὶ, ἐν ἐνὶ λόγῳ, διὰ νὰ ἐπισκευάσῃ, οὕτως  
 εἶπειν, καὶ στήριξῃ, καθ' ὅσον δυναθῇ τὸ ἀσθενωμένον καὶ  
 ἐτοιμόρροπον κτίριον τῆς γενηρακείας καὶ μοναρχουμένης Εὐ-  
 ρώπης. Ποῦτος ἄρα γε, καὶ ποῖος δυνάμεως ἀντιπρόσωπος, ἤθε-  
 λεν ὑποστηρίξει τὸ περὶ ἐθνικῆς ἡμῶν ἀποκαταστάσεως ζή-  
 τημα; Ποῖα τῶν διαθρῦλλομένων μεγάλων Εὐρωπαϊκῶν δυνά-  
 μων εἶναι, εἰς τὸ ἀπάνθρωπον ἔργον τῶν σφετερισμῶν, τῶν  
 ἀρπαγῶν καὶ τῆς καταδυναστείας, ἀμέτοχος, ὥστε νὰ ἔχη  
 τὴν διάθεσιν καὶ νὰ δύναται, ἀπειράκτως δι' ἑαυτὴν, τοι-  
 οὔτο ζήτημα νὰ ὑποστηρίξῃ;... Καὶ κατὰ ταύτην λοιπὸν  
 τὴν ἐποψίν, ἀνεξαρτήτως παντὸς ἄλλου λόγου, ἐνῶ δὲν πρό-  
 κεται εἰμὴ, ἢ νὰ παραγκωνισθῇ τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ζήτημα, ἢ,  
 τὸ χειρότερον ἔτι, νὰ δεθῇ ἀφορμὴ εἰς κακὴν ἢ στρεβλὴν  
 αὐτοῦ λύσιν, κάλλιον ἀναντιρρήτως νὰ μένῃ ἀθικτον ἐνώπιον  
 τοιοῦτου συνεδρίου, λελυμένον δέ, ὡς ὑπάρχει ἤδη, ἐνώπιον  
 τοῦ δικαίου, ἐωσίου, τάχιον ἢ βράδιον, ἐπέλθῃ καὶ ἡ θετι-  
 κὴ πραγματοποίησις τῆς λύσεως ταύτης. Ἐν τοσούτῳ, τὸ  
 ριζοσπαστικὸν κόμμα καὶ διὰ τοῦ τύπου, καὶ διὰ τῆς ἀν-  
 τιπροσωπείας, καὶ διὰ πάσης ἄλλης σχετικῆς ἐκφράσεως καὶ  
 δραστηρίου ἐνεργείας, ἀκαταπαύστως ἀγωνιζόμενον, δύναται  
 νὰ ἐπιταχύνῃ τὴν πραγματοποίησιν ταύτην. Οὕτω δὲ πράτ-  
 τει τὸ ριζοσπαστικὸν κόμμα, σταθερὸν θέλει μένει εἰς τὰς  
 ἀρχάς, καὶ εἰς τὴν ὁποῖαν ἀνέκαθεν διεχάραξεν ὁδόν, ἥτις  
 εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας καὶ τοῦ δικαίου, ὁδὸς ἐκ διαμέτρου  
 ἀντικειμένη εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ἀπανθρώπου καὶ ἐπαράτου διπλω-  
 ματίας. Καὶ τόσον θαρραλεώτερον ὀφείλει, νομίζω, τὸ ριζο-  
 σπαστικὸν κόμμα νὰ βαδίξῃ κατὰ τοιαύτην πορείαν, καθ' ὅσον  
 παρὰ ποτὲ μᾶλλον προσηγγίζουσα καὶ ἐπιχειμένη φαίνεται  
 ἤδη ἢ ἐκρηγῆς τοῦ ἐν Εὐρώπῃ μεγάλου ἀγῶνος τῶν λαῶν,  
 ἀγῶνος, τὸν ὁποῖον ἢ εἰς τὸ ἔπακρον κορυφωθείσα καὶ ἀφόρητος  
 τυραννία τοῦ ἐν Γαλλίᾳ δεσπόζοντος Ναπολέοντος ἐξ ἀνάγκης

ἐπιταχύνει. — Ἰδοὺ, φίλε, ὅ, τι ἐν πεποιθήσει δύναμαι νὰ σὲ εἴ-  
 πω ἐπὶ τοῦ προκειμένου, μὴ δυνάμενος, ἕνεκα τῶν στενῶν τοῦ  
 γράμματος ὅριων, νὰ προβῶ εἰς μακρύτερας, ἀν καὶ ἄλλως πε-  
 ριττὰς ἐξηγήσεις.

Ἐν τούτοις, ἀδελφικῶς σὲ ἀσπάζομαι, καθὼς καὶ τοὺς λοι-  
 ποὺς αὐτόθι φίλους, προσφέρων ὡσαύτως καὶ τοὺς ἐκ μέρους  
 τοῦ ἀδελφοῦ μου Ἀνδρέου καὶ τῶν ἄλλων ἐνταῦθα φίλων ἀ-  
 σπασμούς.

Ὁ φίλος καὶ ἀδελφός  
 ἸΩΣΗΦ ΜΟΜΦΕΡΡΑΤΟΣ

5.

ASSOCIAZIONE  
 DEI COMITATI DI PROVVEDIMENTO  
 PRESIDE GARIBALDI  
 COMITATO CENTRALE  
 GENOVA

Genova, 14 Maggio 1861  
 Signor Giorgio Verikios  
 Corfù

Signore  
 L'Italia attende alla grande opera del proprio nazio-  
 nale riscatto. L'incalzare degli avvenimenti, il sorgere  
 di ostacoli creati da azione nemica all'indipendenza delle  
 Nazioni, fanno conoscere agli Italiani la necessità di  
 mettersi in relazione con tutti i generosi, che in Europa  
 fecero proposito di favorire la causa delle Genti, contro  
 quella de' loro oppressori. I patrioti di tutti i Paesi, dando  
 al mondo testimonianza di solidarietà fra loro, ren-  
 deranno meno ardua l'impresa della costituzione delle  
 nazionalità.

Però l'Associazione dei Comitati di Provvedimento,  
 Preside Garibaldi, si volge a Voi, cortese Signore, come  
 anche ai Signori, Sp.G.Lassella, D.r Andrea Plessa, Fran-  
 cesco Conte Querino, sacerdote Paolo Conte Logottetti,  
 e D.r Costantino Lombardos perche vogliate compiacervi  
 di renderenoto a questo Comitato Centrale se siate di

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
 ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
 ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ



sposti a stabilire una regolare corrispondenza con questo Comitato Centrale.

La corrispondenza avrà per scopo di far conoscere in che i generosi patrioti di Grecia e quelli d'Italia potranno reciprocamente istruirsi e reciprocamente ajutarsi.

Salute

[T.S.]

Pel Comitato Centrale  
Υπ. FEDERICO BELLOZZI

6.

Ἀθήνηθεν 11 Μαΐου 1861

Φίλιτατέ μοι κύριε καὶ ἀδελφε,

Ἐν ᾧ σήμερον ἀνεγίνωσκον τὸ ἐν τῷ 2977 ἀριθμῷ τῆς «Ἀθηναῖς» ἄρθρον μου, ἐπιγραφόμενον «Ἡ ἑπτανησιακὴ ἑνωσις καὶ τὸ ἀγγλικὸν κοινοβούλιον» ὅπερ καὶ σᾶς στέλλω διὰ τ.ῦ ταχυδρομείου, φθάνει καὶ ὁ 52 ἀριθμὸς τῆς «Φωνῆς τοῦ Ἴονίου» ἐν ᾧ εὐρίσκω ταῦτα «προσμίνομεν νὰ ἴδωμεν ἂν θὰ λάβωσι καιρὸν (οἱ ἐν Ἀθήναις) ν' ἀκούσωσι καὶ ἀπαντήσωσιν εἰς τὰς τελευταίας ἐν τῇ Βουλῇ τῆς Ἀγγλίας ἐκφράσεις τοῦ Λόρδου Παλμερστοῦ περὶ Ἑπτανήσου καὶ Ἑλλάδος.» Καὶ ὑπερεχάρην ὅτι κατὰ τὴν μικρὰν μου δύναμιν, ἦν μέγας περιβάλλει ζήλος, προέλαβον τὴν ἐπιθυμίαν σας.

Ἦδη ἡ μετοχὴ μου εἰς τὴν δημοσιογραφίαν καθίσταται ὀπωσοῦν ἀνετιώτερα, ἀφ' οὗ ἀπηλλάχην ἐκπεράνας λεξικογραφικὸν τι ἔργον διαρκέσαν πέντε ὀλόκληρα ἔτη, καὶ Θεοῦ διδόντος θέλω τοῦ λοιποῦ συνεισφέρει ἀπαρεμποδίτως τὸν ὑπὲρ τῶν Παν-Ἀλληνίων δανείων δημοσιογραφικὸν μου ἔρανον, ἀφοῦ μετὰ τὴν ἐντεῦθεν ἀναχώρησίν σας πολλαχῶς διὰ τοῦ λόγου ἐξήγειρε τὴν προθυμίαν τῶν ἡμετέρων δημοσιογράφων ὑπὲρ τοῦ Ἑπτανησιακοῦ ζητήματος, ἐξ ἧς ἀνεζωπυρώθη ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ τὸ ἐν πάσῃ τῇ ἐλευθέρᾳ Ἑλλάδι κοινὸν φρόνημα, ὡς βεβαίως παρετηρήσατε. Καὶ ἔστω ἡμῖν ὁ ἀγὼν κοινός.

Μεγάλως σᾶς εὐχαριστῶ ἐπὶ τῇ ἀποστολῇ τῆς «Φωνῆς» τοῦ Ἴονίου, ἣν πάντοτε μετὰ πολλῆς ἀγάπης καὶ συμπαιθείας ἀναγινώσκω. Εὐρον δὲ τὸν 52 τοῦτον ἀριθμὸν πλήρη ὕλης ἐνδιαφερούσης τὰ μάλιστα καὶ οὐδὲν παρέχοντα πάρεργον. Συνεύχομαι ὑμῖν ὅπως ἴδωμεν τετυπωμένως τὰς ἐσθλὰς ὁμι-

λιας τοῦ Κ. Νικολάου Κατραμῆ, ἃς ἐπαινεῖτε. Ἄρα δίκαιος καὶ ἐκ τούτου ὁ λαμπρὸς ἐπαινος ὃν ἐξέρερον ὁ Ἰλλάστων ἐν τῇ ἀγγλικῇ Βουλῇ περὶ τοῦ Ἴονίου κλήρου.

Κατασπάζομαι τοὺς φίλους κυρίους Λομβάρδον, Μπαχώμην, Καλλίνικον καὶ λοιποὺς, πάντων δὲ πρότιστα ὑμᾶς, δι-ατελών.

Ὅλωσ ὑμέτερος  
ΜΙΧ. ΣΧΙΝΑΣ

7.

Ἀθήνηθεν 5 Ἰουνίου 1861.

Φίλε καὶ ἀδελφε ἀξιάγαστε,

Ἀσμενέστατα ἔλαβον τὴν ἐπιστολήν σας τῆς 20 Μαΐου, καὶ προθυμότερα ἀπαντῶ σήμερον διὰ τοῦ ἀγαθοῦ παπᾶ Ἀναστασίου καὶ τοῦ φιλάτου σας, ἐπανερχομένων πρὸς ὑμᾶς, καὶ εὐχομαι νὰ τοὺς ἀπολαύσητε ἐν ὑγείᾳ.

Τὸ δημοσιογραφικὸν μας στάδιον διὰ μιᾶς ἔπεσεν ἐνταῦθα εἰς μεγάλας δυσχερείας καὶ συμφοράς, ἀφοῦ ἡ Κυβέρνησις λαβοῦσα ὑπονοίας περὶ συνωμοσίας δῆθεν τινὸς τεκταινομένης, ὡς ἐξεφράσθη, κατὰ τῶν καθεστώτων, πολλοὺς μὲν ἐφυλάκισε καὶ ἐξώρισε στρατιωτικοὺς καὶ πολίτας ἀλλοτρίως καὶ τῶν νομίμων δικτυώσεων, διωγμοὺς δὲ βαρεῖς καὶ δίκας καὶ καταδίκα; ἐκίνησε κατὰ τοῦ ἀντιπολιτευομένου τύπου, καὶ τὸ πάντων χειρίστον καὶ ἀπτροπαιότατον, ἠγόρασε καὶ ἐμηδένισεν ἀδρικῆς δόσεσι τυπογραφικὰ καταστήματα ἐκδίδοντα μέχρι τοῦδε ἀνεξαρτήτους ἐφημερίδας. Καὶ ὅμως μετὰ πάντα ταῦτα, ἀπὸ τῆς 16 Μαΐου μέχρι σήμερον, ὁ διαπυρότατος τῶν ἀνακριτῶν καὶ εἰσαγγελίων ζήλος οὐδὲν ἀνεκάλυψε βεβαιωτικὸν τῆς θρυλλουμένης συνωμοσίας! Ἐκ τούτων κατανοεῖτε πόσον τὸ πᾶν ὑπάρχει σήμερον ἀνήσυχον παρ' ἡμῖν καὶ τεταραγμένον, καὶ πᾶσα σκέψις καὶ ἐπιχειρήσις λόγου ἢ ἔργου, ἀναβεβλημένη καὶ νεναρκωμένη μέχρι τοῦ προωρισμένου πρὸς ἐπανάρρωσιν καιροῦ.

Εὐχαριστῶ θερμῶς διὰ τὴν περὶ ἐμοῦ χρηστὴν γνώμην ὑμῶν τε καὶ τῶν φίλων, οὓς πάντας οἰκείωτα καὶ ἀδελφικώτατα κατασπάζομαι. Ἐξαιρέτως δὲ τὸν ἐν τῷ ὑμῆτέρῳ ἔργῳ καὶ σᾶς ἐξάντι πρὸς ἐμὲ τὴν φιλόστοργον χεῖρα κύριον Κ.

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



Αποβάρδον. Ὁ ζήλος μου πολὺ ἀληθῶς ὑπὲρ τοῦ πανελλ-  
ληνίου συμφέροντος. Εἶνε δὲ οὗτος αὐτῆ μου ἡ πνοή καὶ ἡ δ-  
λη ζωή, τὸ λέγω ἄνευ καυχήσεως, διότι Θεοῦ τὸ δῶρον. Δῶ-  
ρον Θεοῦ εἶναι καὶ εἴ τι δύναμαι διὰ τοῦ καλάμου ἢ  
διὰ τοῦ ἔργου ἐν εὐκαιρίᾳ. Ἀλλὰ πόσα καὶ πόσα ἐναντίον δὲν  
καταπιέζουσι τῆς πνοῆς μου τὴν ἐκδοσιν καὶ τῆς ἐνεργείας  
μου τὴν ἀνάπτυξιν!

Πόσον ποθητὴ ἀποβαίνει καὶ δι' ἐμὲ ἢ μεθ' ὑμῶν συνέντευ-  
ξις εἴτ' ἐν Ἀθήναις εἴτε αὐτόθι, εὐκόλως, νομίζω, τὸ πι-  
στεύετε. Δῶν ἡμῖν τοῦτο ὁ Κύριος ὁ πάντων τῶν ἀγαθῶν  
δοτὴρ!

Ἐν τοσοῦτῳ ἐμάθετε ὅτι κατωρθώθη νὰ γείνωσιν ἐπερω-  
τήσεις πρὸς τοὺς ὑπουργοὺς, ἐν τε τῇ Βουλῇ καὶ τῇ Γερου-  
σία περὶ τοῦ ποθεν ἄρα ἐπληροφόρηθη ὁ Κ. Γλάδστων ὅτι  
ἐν τῇ ἐλευθερίᾳ Ἑλλάδι εἰσὶ τινες μὴ στέργοντες τὴν μετ' αὐ-  
τῆς ἔνωσιν τῆς Ἑπτανήσου. Τετραγαμμένως πῶς ἀπεκρί-  
θησαν οἱ Ὑπουργοὶ ὅτι αὐτοὶ δὲν εἶναι ἐνάντιοι τῆς ἐνώσεως  
ἐλλ' ὅτι ἐκ κατήκοντο πρὸς τὴν εὐεργέτιδα τῆς Ἑλλάδος  
Ἀγγλίαν δὲν δύνανται νὰ ἐνεργήσουσι ὑπὲρ τῆς ἐνώσεως.  
Καὶ οὕτω διεβη ἡ συνομιλία.

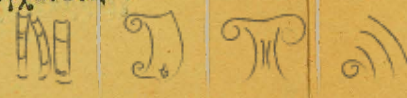
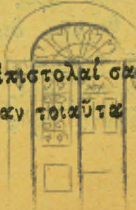
Εἰς τὴν νῆσον σας ἐνδέχεται νὰ κατάρη νέος τις τῶν ἡμε-  
τέρων, πολλοῦ λόγου ἄξιος, ὀνόματι Ἰάκωμος, ἀναγκασθεὶς  
νὰ φύγη ἐξ Ἀθηνῶν ἵνα μὴ γείνη θύμα τῆς παρανομίας  
ἐν ταῖς φυλακαῖς, εἰς ὧν τῶν συντακτῶν τοῦ Μέλλο-  
τος τῆς Πατριδος, ἤδη ἐκπιεύσαντος. Περιττὸν νὰ  
σᾶς παρακαλέσω νὰ ἐπιβλέψετε φιλανθρωπῶς πρὸς αὐτόν,  
παρ' ὅσον καὶ θέλετε μάθει ὅλας τὰς νῦν περὶ ἡμᾶς ἀθλιότη-  
τας. Ἡ λειψανδρία ρθείρει τὸν τόπον.

Εὐγνωμόνως ἢ σύζυγός μου ἀνταποδίδει εἰς ὑμᾶς τὰς φιλι-  
κὰς προσρήσεις, ἀπονέμουσα τὸ μέρος καὶ εἰς τὴν κυρίαν Βεσ-  
ρυκίου.

Ὁ ὑμέτερος

ΜΙΧ. ΣΧΙΝΑΣ

Σημειώσατε ἵνα αἱ πρὸς ἐμὲ ἐπιστολαὶ σας μοι ἔρχονται  
μᾶλλον διὰ γνωστῶν προσώπων ὅταν τοιαῦτα τυγχάνωσι



8.

M. le Général

Le porteur de cette lettre est M.r Georges Verichios excel-  
lent patriote et député Ionien. Il est digne de toute con-  
fiance; et désire par dessus tout lafraternisation des peu-  
ples qui forme aussi l'objet de vos vocun les plus chauds.  
Vous aurez déjà reçu une lettre que je vous ai envoyée  
a Genève par l'entremise d'un homme sûr qui va se ren-  
dre en Italie pour porter des dépêches. Je partirai de-  
main pour Constantinopt: de là je me rendrai tout de suite  
en Serbie. Agreez l'assurance de mes sentiments distingués  
Athènes, 18 juin 1862.

Tout à Vous  
M. ANTOINE CANINI

9.

Φίλε Κ. Βερύκιε,

Εὐγνωμονῶ διὰ τὴν ἐπιστολήν σας. Πολλὰ περιέχει ὑ-  
πὲρ ἐμοῦ φιλικὰ αἰσθήματα, πολλὰς δὲ πατριωτικὰς ἐκφρά-  
σεις καὶ διαβεβαιώσεις περὶ συντόνων ἐνεργειῶν πρὸς πραγ-  
ματοποίησιν τῶν ἐθνικῶν ἡμῶν πόθων. Τ' αὐτὸ δύναμαι ν' ἀ-  
ναγγεῖλω καὶ πρὸς ὑμᾶς καὶ πρὸς ἅπαντας τοὺς αὐτόθι  
εἰλικρινεῖς ὑπηρέτας τῆς ἐθνικῆς ἰδέας. Ἀλλὰ πρὸς ἐπίτευξιν  
τοῦ ἱεροῦ σκοποῦ, ὃν ἐν τῷ μέσῳ τοσοῦτων δυσχερειῶν ἐπι-  
διώλομεν, ἀπαιτεῖται εἰλικρίνεια καὶ ἀφοσίωσις ἄκρα πρὸς τὰ  
πάτρια. Ἐπειδὴ δὲ δυσάρεστα περιστατικὰ, ἐπ' ἐσχάτων  
λαβόντα χώραν, ἐγέννησαν, ὡς εἶπατο, δυσπιστίας πολλὰς,  
ἀνάγκη πᾶσα ἐκ μέρους ὅλων ἡμῶν καὶ ὑμῶν ἐνεργείας συ-  
νεποῦς, ὁμοιομόρφου καὶ ἀμειγροῦς πάσης ξένης ἰδέας καὶ παν-  
τὸς ξενικοῦ συμφέροντος. Ἄνευ τούτου τὰ πάντα μάταια  
καὶ εὐθραπτα, ὡς παρὰ τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως ἐκπληρούμε-  
να. Ἐνεργεῖτε λοιπὸν ἐπὶ τῇ ἐσέει ταύτῃ, καὶ πιστεύετε  
ἀδιστακτικῶς εἰς τὴν ἐκ μέρους ἡμῶν προθυμίαν, ἔχοντες  
πάντοτε πρὸ ὀφθαλμῶν ὅλα ὅσα ἐδῶ ἐλαλήσαμεν.

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΟΥΡΙΟΥ



Σας επαναλαμβάνω τὴν δικαιοσύνην τῆς ἐξαιρέτου ὑπολή-  
ψεως καὶ φιλίας μου.

Ὁ δοῦλος καὶ φίλος

Π. Α. ΜΕΤΑΞΑΣ

Ἐν Ἀθήναις, τῆ 30 Ἰουνίου 1862.

10.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 30 Ἰουνίου 1862.

Ἀξιόραστε φίλε,

Ἐλαβον τὴν ἐπιστολήν Σας, ἣν περιέμενον ἀνυπομόνως τὰ μὲν προσίμια αὐτῆς ὅπως περιττὰ, ἀν καὶ ἐκχύλισμα ταῦτα, εὐγενοῦς καὶ φιλικῆς τῶντι καρδίας λέγω περιττὰ, διότι οὐδὲν ἄλλως ἐπραξα, εἰμὴ νὰ ἐκπληρώσω ἀτελῶς ἐν καθήκον ὅπερ ἐπέβαλλον εἰς ἐμὲ αἱ τόσαι ἀδελφικαὶ περικοπήσεις, ἅς πρὸς ἐμὲ ἐδείξατε, καθ' ὃν καιρὸν ἐποίουν ἐν Ζακύνθῳ τὰς διατριβάς μου. Τὸ δὲ περιεχόμενον αὐτῆς, μοὶ ἐφάνη, γενικὸν καὶ ἀόριστον ἀφ' ἐνός καὶ ἀκατάλληλον ἀφ' ἑτέρου. Ἐγέλασα τῶντι ἐκ καρδίας ὅταν ἀνέγνωσα ὅτι ὁ φίλος ἐσχάτη ὑπερέτρωσε μαθὼν τὴν προθυμίαν μας, καὶ τὴν διευθέτησιν ἣν ἤδη ἔλαβεν ἢ ὑπόθεσις· ἐνῶ αὐτὸς πρὸ πολλῶν μηνῶν ἐγνώρισε καὶ τὴν ἄδολον προθυμίαν μας, καὶ τὴν διευθέτησιν, ἣν ἅπαντες ἡμεῖς ἠθέλαμεν συμφώνως μὲ τὰ πράγματα, τὴν ἀλάνθαστον αὐτῶν πείραν, καὶ τὴν κοινὴν εἰσέτι συνομολόγησιν, νὰ δόσωμεν εἰς τὴν ὑπόθεσιν αὐτήν. Ἄλλ' αὐτὸς ὁ Κύριος, οὐχὶ μόνον δὲν ἠγάπησε τὴν προθυμίαν ταύτην, καὶ δὲν ἠσπίασθη τὴν διευθέτησιν ταύτην, ἀλλὰ; διὰ τῆς ἀλλοκότου διαγωγῆς του καὶ ὡς πρὸς ἡμᾶς, καὶ ὡς πρὸς τὴν ὑπόθεσιν, παρέλυσεν τὴν ἐνεργειάν μας. Ἐπομένως μοὶ φαίνεται ὅτι τὸ ἐθνικὸν στοιχεῖον δὲν ἔχει ἀνάγκη νὰ δικαιώσῃ ἐκυτὸ ἀναφανισμένον διὰ τῆς ἐνεργείας του, καὶ οὕτω νὰ καταψεύσῃ τὰς συκοφαντίας τῶν ἐχθρῶν τῆς πατρίδος, διότι αὐτὸ ἀείποτε εἰργάσθη, καὶ νῦν ἐργάζεται. Ἀλλὰ κατὰ κακὴν του μοῖραν, εἰς ἕκαστον τῆς ἐνεργείας του βῆμα ἀπήνησεν ἀείποτε προσκόμματα ἐναχαιτίσαντα καὶ τὴν ἐνεργειαν αὐτοῦ, καὶ τὰ ἀποτελέσματα αὐτῆς. Ἐκεῖνο λοιπὸν, φίλε, τοῦ ὁποίου ἔχει ἀνάγκη τὸ ἐθνικὸν στοιχεῖον ὅπως ἐνεργήσῃ ἀποτελεσματικῶς,

καὶ εἶνε νὰ ἀπαλλαχθῇ τῶν ἀντενεργειῶν τῶν ἐπιβούλων ἐκ κείνων χειρῶν, αἵτινας φανερῶς τε καὶ μυστικῶς ἀντενεργοῦσι πρὸς παράλυσιν πάσης ἐθνικῆς ἐνεργείας. Ἐκεῖνοι δὲ, οἵτινες καυχῶνται ἐπὶ πατριωτισμῶ, συνέσει, καὶ εὐλικρινείᾳ, καὶ θέλουσι τὴν ἐπιτυχῆ πραγματοποίησιν τῶν πόθων τοῦ ἔθνους, ὀφείλουσι νὰ παραδέχωνται ὅτι μόνη ἢ καθαρὰ ἐθνικὴ ἐνέργεια, κατὰ δίκαιον, καὶ κατὰ καθήκον πρέπει νὰ ἐχῇ τὴν πρωτοβουλίαν εἰς τὴν διεύθυνσιν καὶ πραγματοποίησιν τῶν πόθων τοῦ Πανελληνίου, καὶ οὐχὶ ὁ ξένος, ἢ ὁ ἀντιτασσόμενος εἰς τὴν πραγματοποίησιν ταύτην. Ὅπως δὲ οἱ πατριῶται οὗτοι, οἵτινες δικαίῳ τῶ λόγῳ πρέπει νὰ ἴστανται ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἐθνικῆς ταύτης ἐνεργείας καὶ πρωτοβουλείας, ἐπιτύχουσι τοῦ σκοπομένου ὀφείλουσι νὰ ἐμπνέωνται ὑπὸ τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως, ὑπὸ τῆς ἱστορικῆς παραδόσεως ὑπὸ τοῦ ἀντιτολικῆς πνεύματος, ὑπὸ τῶν νέων τάσεων καὶ τῶν παθημάτων τοῦ ἔθνους, καὶ ὑπ' αὐτοῦ εἰσέτι τοῦ καθόλου πνεύματος τῆς ἀνθρωπότητος, καὶ νὰ προσπαθῶσιν ὅλας δυνάμεις νὰ συνδέσωσιν εὐλικρινῶς, διὰ τοῦ πνεύματος τούτου, ἅπασας τὰς ἐνεργείας τοῦ Πανελληνίου. Ἔμεις πραγματικῶς ἐμπνέσθη ὑπὸ τοιούτων ἰδεῶν καὶ πεποιθήσεων, καὶ ἀν ἐφαρμόσθητε αὐτὰς εἰς τὴν ἐνεργείαν Σας, βεβαίως αὕτη θέλει ἀποθῆ καρποφόρος, καὶ ἐθνοσωτήριος. Μᾶς εἶπατε προφορικῶς, καὶ ἐπαναλαμβάνετε ἐγγράφως ὅτι πρέπει νὰ ἐνεργῶμεν. Βεβαίως ἐν τῇ ἐνεργείᾳ ἡ ζωὴ, καὶ ἡ ἐπιτυχία. Ἀλλ' ἡ ἐνέργεια ἡμῶν ἐξαρτᾶται σήμερον ἐκ τῆς φιλοπατρίας καὶ ἐνεργείας ἡμῶν, καὶ ἐκ τῆς ἐκπληρώσεως τῶν ὑποσχέσεων ἡμῶν, ἀφοῦ δυστυχῶς τὰ πράγματα ἐκατήντησαν ἐκεῖ, ὅπου ἐκατήντησαν ἀνεπίστως. Ἡ νέα διευθέτησις τῶν πραγμάτων ὀφείλεται πρὸς ἡμᾶς. Ἡμεῖς ἐπιστεῦσαμεν εἰς τὴν εὐλικρινειαν τοῦ χαρακτηῆρος καὶ οὕτως συνενώθημεν πάλιν ἡγεμονήσαντες τὸ παρελθόν. Εἰς αὐτὴν ἐλπίζομεν, καὶ ἀπ' αὐτῆς ἐξαρτᾶται πᾶσα ἄλλη ἐνέργεια, καὶ αὐτὴ ἡ ἐπιτυχία. Εἰς ἡμᾶς ἐναπόκειται νὰ δικαιώσῃτε ἡμᾶς ἐνώπιον τῶν νέων φίλων, καὶ νὰ δικαιώσῃτε καὶ ἡμᾶς αὐτοὺς ἐνώπιον τῶν ἡμῶν καὶ ἐνώπιον τοῦ Πανελληνίου, ἄλλως τε θέλει εἶσθαι ἡ ἐσχάτη πλάνη χειρῶν τῆς πρώτης. Αὐτὰ φρονῶ, καὶ αὐτὰ ἀπτάζονται καὶ οἱ λοιποὶ φίλοι. Τὰ ἐσχάτως ἀποσταλέντα πρὸς ἡμᾶς γράμματα καὶ ἀντίγραφα τοῦ φίλου Κυρίου Λάμπρου ἀρκούντως Σας ἐρώτησαν. Πιστεύω ἀδιστακτικῶς ὅτι δι' ἄλλου γράμματός Σας θέλετε μᾶς δι-

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ



καιώσει τί ἐπραξε, καὶ τί ἐνήργησεν ἐν Ἰταλίᾳ ὁ φίλος, τὸ ἔγραψεν εἰς τοὺς ἐνταῦθα φίλους του. Τί ἐνεργήσατε, ἢ τί θελετε ἐνεργήσει, καὶ πῶς ἐν Ἐπτανήσῳ, καὶ τί τέλος σκοπεῖτε ἐν Ἰταλίᾳ. Σὰς ἀσπάζομαι μετὰ τῶν φίλων ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ καρδίας, καὶ μένω

Ὁ εἰλικρινὴς φίλος Σας

Φ. Ι. ΠΥΛΑΡΙΝΟΣ

11.

Ἀθήνησι τῇ 26]8 Ἰουλίου 1862.

Φίλτατε Κύριε Βερούκιε!

Ἐγὼ καὶ Σεῖς καὶ ἡμεῖς περιεμένομεν ἀνωπομόνως ἐπιστολὴν τοῦ φίλου Κ. Λομβάρδου, διὰ νὰ μᾶς κοινοποιήσῃ τὰ ἐνεργηθέντα ἐν Ἰταλίᾳ καὶ νὰ μᾶς καθοδηγήσῃ τί πρέπει νὰ πράξωμεν, ἀπορεύγει τοῦτο, καθὼς πάντοτε ἀπέφυγεν ἐν οὐσίᾳ τὸ ζήτημα, καὶ πληροὶ τὴν ἐπιστολὴν του ὅλην, διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ Μαλάκη καὶ διὰ τὰ δοθέντα εἰς τοῦτον χρήματα. Ὅπως λάβητε ἐντελῆ γνῶσιν τῶν διατρεξάντων, κρίνω χρέος μου νὰ σὰς πέμψω ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν τὰς ὁποίας ἀπηύθυνα πρὸς τὸν Κ. Λομβάρδον καὶ τὸν Στρατηγὸν εἰς Τουρίνον, ἐκείνην ἣν μοὶ γράφει ὁ Κύριος Βένσας, καὶ τῆς ἀπαντήσεως τοῦ Κ. Λομβάρδου. Θελετε ἐξαγάγει ἐξ ὅλων τούτων ὅτι ἡ πορεῖα τοῦ ἀληθοῦς φίλου μας Κ. Κωννίνῃ, ἀπεδοκιμάσθη ἐν Ἰταλίᾳ. Ὅθεν ὀφείλομεν νὰ συμπεράνωμεν ὅτι ἡ χραχθεῖσα πορεῖα τῶν Ἰταλῶν, ὡς πρὸς τὰ πράγματά μας, εἶναι ἐναντία εἰς τὴν γνώμην τοῦ ἔθνους καὶ εἰς τὰ ἑλληνικὰ συμφέροντα. Ὑποχρεούμεθα λοιπὸν νὰ ἐξετάσωμεν τὰ πράγματα. Ἄδηλον εἰς ἡμᾶς ἂν ἡ ἀντίληψις τῆς ιδέας τοῦ νὰ ἐνεργήσῃ ἡ Ἰταλίᾳ μετὰ τοῦ Ὄθωνος προῆλθε ἐκ πρωτοβουλίας ταύτης ἢ ἐκ πληροφοριῶν καὶ εἰτηγήσεων ἀτόμων ἰδικῶν μας. Ὅπως δὴ ποτε ὁμοίως ἐπειδὴ ὁ Κ. Λομβάρδος εἶναι ἐκεῖνος ὅστις, διὰ τῶν ἀλλεπαλήλων ταξειδίων του ἐμνήθη τὰ πάντα, πρέπει νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι οὗτος εἴτε ὑπηγόρευε τὴν τοιαύτην πολιτικὴν εἰς τοὺς Ἰταλοὺς, εἴτε δὲν ἠθέλησε ἢ δὲν ἠδυνήθη νὰ τοὺς ἀποτρέψῃ. Ὅποτε σήμερον ἂν ὑπεῖχετο αὐτὸς εἰς τὴν πολιτικὴν ταύτην, δὲν δύναται νὰ παρουσιάσθῃ πλέον εἰς τὰ

ἔμματα μᾶς, εἰμὴ ὡς ὄργανον ξένων συμφερόντων. Ἐπειδὴ δὲν βλέπομεν ὅτι ἀπ' ἀρχῆς ὁ Κ. Λομβάρδος ἐχορήγησε τὴν ἐμπιστοσύνην του εἰς ἄτομα ἐξαρτώμενα ἐκ τῆς θελήσεως τοῦ Βασιλέως Ὄθωνος, καὶ μὴ ἀπολαύοντα τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ ἔθνους δύναται εἶτι μᾶλλον νὰ ἔχη τις σπουδαίαν ὑπόνοιαν κατ' αὐτοῦ. Ἡμεῖς δὲν τὸν καταδικάζομεν ἀλλὰ μάλιστα τὸν ὑπερασπιζόμεθα ἐνώπιον τῆς γενικῆς κριταφορέας, ἣτις ἠγέρθη ἐνταῦθα κατὰ τῆς πορείας του. Οὐχ ἦτιον ὁμοίως ἔχομεν χρέος νὰ ἐξετάσωμεν καὶ νὰ πεισθῶμεν, εἰ ὅσα ἐπραξεν εἶναι σύμφωνα μετὰ ὅσα ἀπ' ἀρχῆς ὑφ' ὅλων ἡμῶν συνωμολογήθησαν· νὰ ἐξετάσωμεν ἐπίσης κατὰ πόσον αἱ ὑποσχέσεις τῆς Ἰταλίας καὶ ἡ πορεῖα εἶναι σύμφωνα μετὰ τὸ συμφέρον τοῦ ἔθνους. Ἀφοῦ ἡμεῖς, φίλε, κατηρτίσθημεν καὶ ἀρχίσασμεν τὴν ἐνεργεσίαν μας, ἰδοὺ ἀμέσως προσκόμματα. Γνωρίζετε ὅτι ἔχομεν μὴνύσει εἰς τὸν Ἀρτέμην νὰ μεταβῇ εἰς τὴν Ἰταλίαν ὅπως συντίσῃ εἰς τὸν σχηματισμὸν τῆς ἑλληνικῆς λεγεῶνος. Μᾶς ἔγραψεν ὅτι τῷ λείπουν τὰ μέσα καὶ ἐζήτησε δραχ. 800 τὰς ὁποίας παρευθὺς ἰστείλαμεν. Καὶ ἠτοιμαζόμεθα νὰ βοηθήσωμεν καὶ ἄλλους στρατιωτικοὺς ποθοῦντας νὰ μεταβῶσι διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν εἰς τὴν Ἰταλίαν. Ἄλλ' ἐν τούτοις τὸ γράμμα τοῦ Κ. Λομβάρδου μᾶς ἠνάγκασε καὶ τὸν Ἀρτέμην αὐτὸν νὰ ἐμποδίσωμεν καὶ νὰ μείνωμεν ἀπρακτοὶ πρὸς τῶν ἄλλων. Τὰ γεγονότα ταῦτα δὲν τ' ἀναφέρωμεν εἰς ὅλα τὰ πρόσωπα διὰ νὰ μὴ τ' ἀψυχώσωμεν. Ἡμεῖς λοιπὸν πρέπει νὰ ἐξετάσωμεν τί ἐπραξεν οὗτος ἐν Ἰταλίᾳ καὶ ἂν οἱ Ἰταλοὶ ἐμμένουσιν εἰς τὴν ἐσφαλμένην πορείαν τὴν ὁποίαν ἀπ' ἀρχῆς ἐχάραζον, ἣτις ὁμοίως δὲν συνάδει μετὰ τὰς ἐθνικὰς μας ιδέας. Εἰς τοιαύτην πορείαν ἐμμένοντες οἱ Ἰταλοὶ θέλουσι ἡμᾶς ἀτλῶς ὄργανα τῶν σκοπῶν των καὶ ἡμεῖς δὲν δυνάμεθα πλέον νὰ ἡμεθα συδυσασμένοι μετ' αὐτῶν. Ἄγνοοῦμεν ἂν παρὰ τοῦ Κ. Λομβάρδου θὰ δυναθῆτε νὰ μάθητε τὴν ἀλήθειαν. Διὸ καθίσταται εἶτι μᾶλλον ἀναγκαῖα ἢ ὅσον τάχιστα εἰς Ἰταλίαν μεταβάσις σας διὰ νὰ βεβαιωθῆτε ὑμεῖς καὶ μᾶς πληροφορήσῃτε περὶ τῶν ὅλων. Δυνάμεθα διὰ νὰ διασαφίσωμεν ἀπὸ τοῦδε, ὅτι ἂν οἱ Ἰταλοὶ δὲν θέλωσι νὰ ἐνεργήσωσι περὶ τῆς Ἑλλάδος, συμφῶνως μετὰ τὰς ιδέας τοῦ ἔθνους, τότε ἡ ἐνεργεσίᾳ μας πρέπει νὰ ἦναι ὅπως ἀνεξίτητος καὶ νὰ κατερτισθῶμεν εἰς τὴν

ΙΑΚΩΒΑΤΕΛΕΓΑΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΗΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ



τοτε να δεχθώμεν ὅποιαν συνενέργειαν δύνανται να προσφέρωσιν εἰς ἡμᾶς οἱ ξένοι, ἐπὶ τῇ θάσει πάντοτε τῆς παρτίδος τὴν ὅποιαν ὑπαγορεύει ἡ κοινὴ γνώμη τοῦ Ἔθνους.

Ὁ Κύριος Λομβάρδος παρηγορῶν ἡμᾶς νὰ ἐνεργήσωμεν, ἀνιττεται ὅτι ἀδρανοῦμεν καὶ οὐ μόνον τοῦτο ἀλλ' ὅτι καὶ παρεμποδίζομεν τὴν πατριωτικὴν ἐνέργειαν ἄλλων.

Ὅταν πέρυσι μοὶ διακοινώσατε τὰ πράγματα παρευρισκοντο πλείστα μέλη τῆς ἐπιτροπῆς σας καὶ ἐξέβητα μετὰ πάσης εὐλικρινείας καὶ παρρησίας τὴν γνώμην μου περὶ τῶν ἐδῶ πραγμάτων. Δὲν εἶψα προτίει νὰ ἀναφέρω καὶ παρρησία καὶ τὴν ὑπόνοιαν ἄλλων ὅτι ὁ Κ. Λομβάρδος ἐθεωρεῖτο ὡς ἀφοσιωμένον ὄργανον τοῦ Ἔθνους. Ὁ Κ. Λομβάρδος ἐδικαιολογήθη περὶ τούτου καὶ ἐμείναμεν ὅλοι σύμφωνοι ὅτι πᾶσα ἐνέργεια ἔπρεπε νὰ ἦναι ἀνεξάρτητος τῆς θελήσεως τοῦ Βασιλέως. Ἐπὶ τῇ θάσει ταύτῃ κατηρτίσθημεν καὶ ἐδῶ. Τί ἠκολούθησε μετὰ ταῦτα; Ὁ Κ. Λομβάρδος διακοινώσε τὰ πάντα εἰς τὸν Βασιλέα καὶ εἰς τοὺς περὶ αὐτὸν καὶ μένει, εἰσέτι, ὡς φαίνεται, συνδυασμένος μᾶλλον μὲ αὐτοὺς ἢ μὲ ἡμᾶς. Ποιοὶ εἶναι λοιπὸν οἱ συμφῶνος ὡς ἐνεργούντες κατὰ τὸν δοθέντα ὄρκον, ἡμεῖς, οἵτινες ἐμείναμεν ἀπαρεγκλήτως εἰς τὰ ἐκ συμφώνου προαποφασισθέντα, ἢ ἐκείνοι οἵτινες σήμερον ἀκολουθεῦσιν ἄλλην πορείαν; Ὅπως δὴ ποτε πρέπει νὰ δοθῇ πλὴν τέλος εἰς τοιαύτας ἀμφιβόλους ἐνεργείας καὶ ν' ἀποφασισθῇ τί ἐκ συμφώνου μέλλομεν νὰ πράξωμεν ὑπὲρ τοῦ μέλλοντος τοῦ Ἔθνους.

Ἐχετε καρδίαν καὶ νοῦν διὰ νὰ ἐνεργήσητε τὰ δέοντα καὶ νὰ φωτίσητε καὶ ἡμᾶς.

Σας ἀσπάζομαι ἐκ μέρους ὄλων τῶν φίλων, οἵτινες συμμερίζονται τὰ γραφόμενα. (2)

Ὁ φίλος σας

Π. ΑΛΑΜΠΡΟΣ

Υ. Γ. Μὴ λείψητε νὰ ἐνεργήσητε ὅσα μᾶς ὑποσχέθητε καὶ τὸ ταχύτερον νὰ μᾶς εἰδοποιήσητε περὶ τῆς ἐν γένει πορείας τῆς ὑποθέσεως καὶ περὶ τῆς ἡμετέρας πορείας ὅπως φωτισθῶμεν καὶ ἡμεῖς καὶ δυνηθῶμεν νὰ φωτισώμεν καὶ τοὺς νέους φίλους πρὸς οὓς εἴμεθα ἐκτεθειμένοι ἡμεῖς τε καὶ οἱ υἱοὶ.

Τορίνον 12)24 Ἰουλίου 1862.

Φίλε Κύριε Λάμπρε.

Ἐλαβα τὴν φιλικὴν σας τῆς 24 Μαΐου διὰ τοῦ φίλου Κ. Μαλάκη. Εἰμὶ ρητῶς ἐπιφορτισμένος νὰ σας ἀναγγείλω ὅτι ὁ Κύριος Καννίνης οὐδέ μίαν εἶχεν ἐντολὴν ἢ ἀποστολὴν διὰ τὴν Ἑλλάδα· ἐπέμπατο ἀλλαχοῦ· ρητῶς μάλιστα διετάχθη νὰ μὴ ἀναμιχθῇ καθόλου εἰς τὰ Ἑλληνικά. Ὁ,τι δὲ εἶπε ἢ ἐνήργησεν εἰς Ἀθήνας εἶναι οὐχὶ μόνον ἐκτὸς τῆς ἐντολῆς του, ἀλλὰ εἰς ρητὴν παράβασιν τῆς ρητῆς ἐντολῆς του· αὐτὰ ἐπεφορτίσθη νὰ Σας ἀναγγείλω· οὐ μικρὸν δὲ θέλει ἐπιπληχθῇ ὁ Κ. Καννίνης; ὅταν ἐπιστρέψῃ. Εἰς τὸ ἐξῆς ὅλεν μὴν ἐμπιστεύεσθε εἰμὴ εἰς τὸν φέροντα συστατικὰ καὶ ἐντολὴν παρὰ τῶν γνωστῶν σας φίλων. — Μὲ σημαίετε ὅτι ὁ Κύριος Μαλάκης ἤθελε μοὶ διακοινώσαι παρηγορῶν τὰ δέοντα, ἀλλὰ ἢ δὲν ἤξευρεν, ἢ δὲν ἤθελε νὰ διακοινώσῃ εἰς ἐμὲ εἰμὴ πράγματα γενικὰ καὶ ἀόριστα. Ὅτι ἔφερον ἐπιστολὴν σας πρὸς τὸν Γαριβάλδην δὲν μοὶ τὸ εἶπεν εἰμὴ δύο ἡμέρας ἀφοῦ τὴν ἔδωσε· τὴν αὐτὴν δηλαδὴ ἡμέραν καθ' ἣν ὁ Γαριβάλδης ἀνεχώρησεν ἐδῶθεν διὰ Γένοβαν. Ἄγνοῶ τὸ ἐμπεριεχόμενον τῆς ἐπιστολῆς ἐκείνης καὶ ἐπομένως δὲν ἤξεύρω τί νὰ γράψω ἢ τί νὰ συστήσω εἰς τὸν Στρατηγόν, μετὰ τοῦ ὁποίου ἦλθον πρότερον εἰς Lago Maggiore, εἰς πλατείας ἐξηγήσεις. Ὁ Κύριος Μαλάκης μοὶ εἶπεν ὅτι ὅταν ἔδωσε τὴν ἐπιστολὴν σας εἰς τὸν Στρατηγόν, οὗτος τοῦ εἶπε, bravo mio caro greco, ci rivedremo un'altra volta, καὶ ἀπεσύρθη. Ὁ Κύριος Μαλάκης ἐπίστευεν ὅμως ὅτι ἤθελε ξαναἰδῆ τὸν στρατηγὸν ἐνταῦθα, καὶ ἐγελοῦσε μὲ ἐμὲ ὅταν τοῦ εἶπα ὅτι δὲν θὰ τὸν ξαναἰδῇ· ἐξαφνίσθηκεν ὅταν ἤκουσεν, ὅτι ἐπανῆλθεν εἰς Καπρέαν. Ἀλλὰ τοῦτο ἄς μὴ σας ἀθυμήσῃ· ἐνεργεῖτε ὅσον δύνασθε· ὁ Γαριβάλδης εἶναι σήμερον εἰς Καπρέαν καὶ αὐριοῦ εὐρίσκεται ἀλλοῦ· ἐνεργεῖτε ἀλλὰ φρονίμως καὶ ἐσκεμμένως καὶ χωρὶς ὑποψίας πρὸς ἐκείνους τοῦλάχιστον οἵτινες νομίζουν, ὅτι ἀπέκτησαν δικαιοώματα νὰ ἦναι ἀνώτεροι ὑποψιῶν. Ἄν δὲ ἐνέργεια δὲν δύναται νὰ γίνῃ τοῦλάχιστον ἄς καταβληθῇ πᾶσα φροντίς ὅπως προφυλαχθῇ καὶ μὴ ἐκθέτῃται δωρεὰν ἐνώπιον τῶν ξένων ἢ τιμὴ τοῦ πολυπαθοῦς ἔθνους μας. Φροντίζετε διὰ τοὺς οἰκτιρμούς τοῦ Θεοῦ οἱ ἐρχόμενοι ἢ ἀποστελλόμενοι ἐνταῦθα νὰ εἰσέλθῃ τὰ ἐξοδά των καὶ νὰ μὴ τρέχωσιν εἰς τοὺς ἰταλοὺς ἢ προὔντες γράμματα· ἐγένετο μεγίστη κατὰ χρεῖσιν τοῦ

ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΕΤΡΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΟΥΡΙΟΥ



τοιούτου. Ὅχι ὀλίγα πικρὰ ποτήρια ἕνεκα τούτου κατεπίο-  
 μεν τὰς ἡμέρας ταύτας μετὰ τοῦ φίλου Τερτζέτου, ὅστις ἀς  
 λέγωσιν ὅσα καὶ ἂν θέλωσιν, ἀς παύσωσιν αἱ ὑποψίαι, εἶναι  
 πατριώτης, ἐνεργεῖ μεθ' ὅλης τῆς αὐταπαρνήσεως ὑπὲρ τῆς  
 ἐθνικῆς ἰδέας, καὶ ἂν ὄχι ἄλλο, τοῦλάχιστον ἐφύλαξε καὶ φυ-  
 λάττει ἑσὸν ἀπὸ τὸν ἑαυτὸν του κρέματα τὴν ἐθνικὴν τιμὴν  
 ἐνώπιον τῶν ξένων. Σὰς εἶπα ὅτι κατεπίομεν τὰς ἡμέρας  
 ταύτας πολλὰ πικρὰ ποτήρια. Σὰς ἐκθέτω ἕν μόνον παρά-  
 δειγμα. Ὁ Κύριος Μαλάκης ἐπαρουσιάσθη ἐνταῦθα, ἡ τοῦλά-  
 χιστου ἐπιστεῖθη ὡς *messio del comitato d'Atene*. Ἐν τού-  
 τοις ἐπαρουσίασεν εἰς τὸν Κύριον Bensa καὶ ἐζήτησε νὰ τοῦ  
 πληρώσῃ τὸν λογαριασμὸν τοῦ ὁποῖου ἀντίγραφον εἶς ἐσωκλείω.  
 Τοῦτο ἐνωμένον μὲ ἄλλα προγενέστερα πρόσφατα ἔφερε θλιβεν-  
 ρὰν ἐντόπωσιν. Ὁ μέγας εἶπε «*dunque questi Signori  
 Greci sono ufficiali di fortuna che vogliono a mie spes-  
 divertirsi in Italia.*» Καὶ ἂν ἄτομα ὡς ἄτομα ἐπαρουσιάζοντο  
 ζητοῦντα ἀπὸ ξένους χρήματα ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ *mese  
 dei comitati* νὰ ζητοῦν νὰ τοὺς πληρῶνωσιν οἱ Ἴταλοὶ  
 καὶ *le loro spese minute e straordinarie*, καὶ *la perdita di tempo*, ἡ γὰρ τὴν χασομεριανὸν  
 ἢ καθὼς λέγομεν τὰ λειψοπροίκια; Ὁ Τοῦρ μ' ἔλεγε προχ-  
 θὲς ὅταν πορευόμενος νὰ τὸν ἰδῶ κῆρυξ ἐκεῖ νέον Μακεδόνα  
 παρουσιάζομενον ὡς *μέλος τοῦ κομιτάτου Μακε-*  
*δονίας* καὶ ζητοῦντα παρὰ τοῦ Τοῦρ χρήματα διὰ νὰ ἐπι-  
 στρέψῃ εἰς Μακεδονίαν μὲ ἔλιγεν ἀριθμῶν με ὅσα ἐδώκεν  
 ἐσχάτως εἰς δῆθεν *messi di comitati*. — «*non  
 posso piu regere non fabbrico poi io i franchi nella  
 mia cucina.*» Ἄν φίλε μου δὲν μ' ἐβοηθοῦσε τὸ ἰσχνὸν τοῦ  
 σώματός μου βεβαίως θὰ μ' ἤρχετο ἀποπληξία. Ἦκουσα ὅ-  
 λον τὸ αἶμά μου ν' ἀναβῆ εἰς τὸν ἐγκέφαλον. Ἀνάγνωσον τὸν  
 παρουσιασθέντα παρὰ τοῦ Μαλάκη εἰς τὸν Bensa λογαριασμὸν  
 καὶ κρίνει ἂν οὕτω θὰ ἐμπορέσωμεν νὰ ἀποκτήσωμεν συμ-  
 παθείας ἢ μᾶλλον ἀντιπαθείας. Εἶπα πρὸς τὸν Μαλάκην  
 τὰ δέοντα καὶ μὲ εἶπεν ὅτι θέλει κάμει κάθε τι διὰ νὰ  
 δώσῃ τὰ χρήματα ὀπίσω τοῦ Bensa ἂν εἰμπορέσῃ νὰ τὸ πρά-  
 ξῃ ὁ Μαλάκης καλῶς, ἂν δὲ ὄχι, φροντίσατε πράξατε ὅτι δύ-  
 νασθε νὰ σταλλῶσι τὰ χρήματα τὰ ὅποια ἐδώθησαν εἰς τὸν  
 Μαλάκην ἂν καὶ στοχαζομαι ὅτι ἂν τὰ στείλετε δὲν θὰ τὰ  
 δεχθῶσι πλέον. Δάθος μέγα ἐπράξατε νὰ πέμψητε ἐνταῦθα τὴν  
 ἐκθεσιν τοῦ Κανίνη, ταυτοχρόνως ἐνῶ ἤρχετο ἐδῶ ὁ Βένσα,

ἐνῶ τὸν ἶδατε εἰς Ἀθήνας χωρὶς νὰ τοῦ εἰπῆτε τιποτα.  
 Θαυμάζω ἰδίως πῶς εἰς τὸ λάθος τοῦτο ὑπέπεσεν ὁ φί-  
 λος Ἀναστάσιος Βερούκιος ὃν ἀσπάζομαι καὶ γρά-  
 φω καὶ δι' αὐτὸν τὴν παρούσαν. Ἄν στοχαζόμεθα ὅτι συμ-  
 φέρει τὰ μέγιστα ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς ἰδέας νὰ ἔχωμεν ὑπὲρ ὁ-  
 μῶν τὸν Βίκτορα Ἰμμανουήλ καὶ ὅτι μεγάλως ἡ ἐθνικὴ ἰδέα  
 θὰ βλαφθῇ ἂν ἔχωμεν ἐχθρὸν τὸν Βίκτορα, πρέπει ταυτοχρό-  
 νως νὰ μὴ λησμονῶμεν ὅτι πρέπει νὰ κερδίσωμεν τοὺς ἡμέραν  
 καὶ νύκτα περιτοιχίζοντας τὸν Βίκτορα καὶ ἂν μὲ αὐτοὺς  
 διαφωνοῦμεν νὰ προσπαθοῦμεν νὰ τοὺς σύρωμεν εἰς τὸ μέρος  
 μας μὲ τρόπον. Τὸν Βένσαν στοχασθῆτέ τον καὶ ἐκτιμήσατέ  
 τον ὅπως θέλετε, εἶναι ὅμως εἰς τὸ πλευρὸν τοῦ Βίκτωρος  
 καὶ ἄρει σήμερον ἐξασκεῖ οὐ μικρὰν ἐπὶ τοῦ πνεύματός του  
 ἐπιρροήν. Τῶρ ὁ Βένσα, ἐξέλαβεν ὡς προσβολὴν τὸ νὰ στεί-  
 λαι ταυτοχρόνως μὲ αὐτὸν καὶ ἐπὶ τοῦ ἰδίου ἀτμοσφαιρίου  
 ἀθροῦσιν μὲ ἐλθεσιν χωρὶς νὰ τοῦ ἀναφέρετε τίποτε καὶ ἔχει  
 δικαίον ἐμποροῦσατε καὶ νὰ τοῦ εἰπῆτε, ὅτι στέλλει ὁ  
 Κανίνης μίαν ἐκθεσιν τῆς ὁποίας τὸ ἐμπεριεχόμενον ἀγνοεῖς,  
 ἢ ἂν τοῦτο δὲν ἠθέλετε νὰ στείλετε τὸν Μαλάκην μὲ ἄλλο  
 ἀτμόσφαιρον ἢ δι' ἄλλης ὁδοῦ. Τὴν παρούσαν γράφω καὶ  
 διὰ τὸν Κ. Ν. Βούλγαριν, ὃν ἀσπάζομαι. Πρόσπερον τὰ σεβᾶ-  
 σματά μου πρὸς τὴν ἀξιοσεβίστον Κυρίαν σας, φιλησέ μου  
 τὰ μικρὰ σου. Παύω ἐπαναλαμβάνω ὅτι ἂν δὲν εἶναι δυνα-  
 τὸν νὰ γίνῃ ἐνέργεια ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς ἰδέας ἀς καταβληθῇ  
 τοῦλάχιστον πᾶσα φροντίς ὅπως μὴ προσβάλλεται ἐνώπιον  
 τῶν ξένων ἡ ἐθνικὴ τιμή.

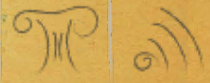
Ὁ φίλος Σας  
 Κ. ΛΟΜΒΑΡΔΟΣ

Τὸ ἀντίγραφον τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ Μαλάκη δὲν Σὰς τὸ  
 στέλλω διότι τὸ ἐνόμισα περιττόν· ἂν ὅμως τὸ θέλετε  
 γράψετε μου· τὸ ἔχω ἐπισημοποιημένον ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Βένσα.

Pregiatissimo Signor Lambro.

Un certo Spiridione Malachi giunto qui con un rappor-  
 to del Cannini disse pure essere stato spedito da voi;  
 per Dio se è la cosa in questi termini si ha poco a  
 cuore l'avvenire del vostro paese. Prima di tutto parten-  
 do io da Atene nello stesso sempo che lo Spiridione, mi

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΝΑ  
 ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΗΝ  
 ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ





veva fatto per il vostro paese; in 2do luogo non capisco come s'intenda costà la dignità nazionale da alcuni che avendo bisogno dell'opera nostra per ajutarli, spediscono persone senza dar loro i mezzi di sussistenza e di ritorno, a carico del nostro paese; per Dio ciò non istà bene; e sappiate che se non era per me non so come sarebbe andata la faccenda; perchè io solo che dovea non curarmi di lui ne conoscerlo, solo mi mossi a compassione per la sua qualità di Greco, e per riguardo alla ospitalità ricevuta nel vostro paese, ho pregato il Re nostro a volergli venire in ajuto, e così gli rimisi 600 e venti franchi; non vorrei perciò che questo si ripetesse perchè io sarò sempre quello che mi opporrò a che simile gente venga ajutata di un centesimo; tanto più che il Re si meravigliò come sia spedito un'uomo così all'zardo e senza fornirlo di mezzi, io non mi dirizzo a voi giacchè voi non ci avete colpa ne vi faccio rimproverare soltanto siccome siete Greco vorrei che vegliaste a che in avvenire simili sconci non succedessero, tanto più dico, che lo Spiridione mi disse che «il Sig. Paolo lo escrtò a venire anche con 160 fr. date dal Canini dicendogli che gli altri gli sarebbero dati dal Re.» in questo caso era molto meglio metter i la mano in iscarsella e darli; ed io segretario del Re, ogni qualvolta ho mandato una persona da qualunque luogo ho avuto ben cura di assicurargli il ritorno, e l'ho pagato prima, o l'ho fatto pagare. Spero che simil cosa non sarà più per accadere giacchè so quanto voi siete tenero del vostro onor nazionale. Vi saluto e mia moglie saluta voi vostra moglie e i vostri bimbi. Credetemi vostro aff.

Salutate gli amici

E. BENSA

Torino 24 Giugno 1862.

Ἐν Ἀθήναις 25)6 Ἰουνίου 1862.

Φίλε Κύριε Λοιβάρδε

Ἔλαβον εὐχαρίστως τὴν ἀπὸ 24 Μαΐου προσφιλέπι-  
στολήν σας ἐξ ἧς βλέπω ὅτι καὶ Ἰμεῖς παραπονείσθε ὅτι  
δὲν σὰς ἐγράψαμεν. Ἴσως ἔχομεν ὄλου δίκαιον. Ἀλλὰ μοι  
φαίνεται ὅτι ἔπρεπε νὰ μᾶς ὀδηγήσητε, ἀφοῦ μάλιστα ἡ

πρῆξι, ἦν ἐμελλε ν' ἀκολουθήσῃ ὁ Κύριος Βένσας ἦτο ὅλως ἀντίθετος εἰς τὰ μεταξύ μας συμφωνηθέντα καὶ κατὰ τὴν τελευταίαν στιγμὴν τῆς ἀναχωρήσεώς σας. Οὐχ ἦν τὸν τὰ γενόμενα οὐκ ἀπογίνονται καὶ πληροφορούμεθα ὅτι οἱ φίλοι μας Ἴταλοι αἰσθάνονται καὶ αὐτοὶ σήμερον ὅτι ἡ μέχρι τοῦδε πορεία τῶν ὑπῆρξεν ἐσφαλμένη. Ἐκ Νοζαρέτ δύναται τι ἀγαθὸν εἶναι; Ὁ Βσιλεύς καθ' ἃ ἀποδεικνύεται ἀναντιρρήτως διὰ τῶν τελευταίων γεγονότων, εἶναι ὁποῖος σὰς τὸν παρεστήσαμεν καὶ οὐδεμίαν μένει ἐλπίς περὶ μεταβολῆς τῆς πορείας του. Πρέπει λοιπὸν νὰ ἐνεργήσωμεν, ὡς εἴπτε ἄλλοτε καὶ Ἰμεῖς, ἀνευ αὐτοῦ, καὶ καταλαμβάνετε πόσον δύσκολον εἶναι σήμερον, ἀφοῦ τὰ πάντα γνωρίζει καὶ ἴσως τὰ γνωρίζουσι καὶ οἱ Ἀυστριακοὶ καὶ οἱ Τούρκοι.

Πρέπει νὰ πεισθῆτε ὅτι τ' ἄτρομα μεθ' ὧν ἐσυνδύασθητε δὲν δύνανται νὰ ὑπηρετήσωσι τὴν ἐθνικὴν ἰδέαν, ὡς ὑπηρετοῦντες τὸ ξενικὸν σύστημα μεθ' οὗ συναρμολόγουσι καὶ τὸ συμφέρον τῶν.

Ὁ Μαλάκης ἔρχεται αὐτόθι με ἀποστολήν καὶ θέλει εἶς διακοινώσῃ προφορικῶς τὰ δέοντα. Ἐγὼ σὰς προσθέτω μόνον ὅτι καθ' ἃ πληροφορούμεθα ὁ Γαριβάλδης σκοπεύει ταχέως νὰ κάμῃ ἀπόδασιν εἰς τὴν Ἥπειρον. Ἐξ Ἰωαννίνων ἔλαβα δύο ἐπιστολάς ἐσχάτως καὶ μοι γράφουσι ὅτι ἔχουσι ἐτοιμοὺς 3000 ὀπλαφόρους, ἀλλὰ ζητοῦν βοήθειαν καὶ ὀδηγίαν ἐδώθεν. Τώρα λοιπὸν δυνάμεθα Ἰμεῖς, ἀδελφεῖ, νὰ τοὺς συμβουλεύσωμεν νὰ ἀρχίσωσι τὸν ἀγῶνα καὶ νὰ ρίψῃ ὁ Γαριβάλδης τὸν περὶ τῶν ὀλων κύβον, ἐνῶ ἐδῶ ὡς γνωρίζετε τὰ πάντα εὐρίσκονται εἰς παραλυσίαν καὶ ἐνῶ δυνάμεθα νὰ ὑποπτευόμεθα προσδίσαν ἐκ μέρους τῆς ἐξουσίας; Ἐγὼ ἔγραψα εἰς τὰ Ἰωάννινα νὰ ἐνεργοῦν καὶ νὰ περιμένουν. Διότι βλέπω ὅτι οἱ ἄνθρωποι ἀπατῶνται καὶ ἐμπιστεύονται πάντοτε εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν. Ἐξορκίζω δὲ καὶ Ἰμεῖς, ἐνῶ εὐρίσκεσθε εἰς Ἰταλίαν νὰ σκεφθῆτε τὴν θέσιν μας, καὶ πιστεύω ὅτι ἐν πεποιθήσει θὰ πασχίσετε νὰ μεταχειρισθῆτε τὴν ἐπιτροπὴν σας εἰς τὸ νὰ ἐμποδίσετε πᾶν κίνημα παράτολμον, νὰ πείσητε δὲ τοὺς φίλους μας ὅτι παρὰ τοῦ Βσιλέως Ὄθωνος δὲν πρέπει νὰ περιμείνωμεν τίποτε.

Ἐδρίσκεται εἰς Ἀθήνας ἀπεσταλμένος Ἰταλὸς ὁ Κύριος Α. Καννίνας ἔχων ἀποστολήν περὶ τῶν πραγμάτων μας, ὧν ἐγνωρίσαμεν πρὸ τῶν ἐτῶν με τὸν φίλον Βούλγαριν. Ἐπέσθη

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ



πληρέστετα περί των πραγμάτων μας και στέλλει επίτηδες γράμματα διά του Μαλάκη. Ο ίδιος μοι παρήγγειλε να γνωρισθῆτε ἐν Τουρίνω μετὸν Κύριον Καθηγητὴν Luigi d'Ancona, πρὸ οὗ θέλετε μάθει πολλά σπουδαῖα πράγματα.

Ἐρωτᾶτε πῶς μᾶς ἐφάνη ἡ πορεία τοῦ Ζεβού. Βεβαίως πολὺ μᾶς δυσπρόστησεν. Ἀκούομεν ὅτι καὶ ὁ Δομενεγίνης μετέβη εἰς τὴν Ἰταλίαν. Φρονοῦμεν ὅτι, ἐν τῇ ἐπιστροφῇ σας εἰς Ζακυνθον, καλὸν εἶναι, μετὰ πάσης ἀτομικῆς θυσίας, νὰ συμφιλιωθῆτε πρὸς ὠφέλειαν τῆς πατρίδος. Οἱ δύο ἄλλοι μᾶς λείπουν εἰς Κύθον. Ἄλλ' ἡμεῖς πρέπει νὰ ἐνεργήσωμεν μόνοι μας, διότι ἐκεῖνοι ἐψυχράνθησαν πολὺ καὶ ἔπεσαν εἰς ἀδράνειαν. Ταῦτα πρὸς εἰδήσιν σας. Μετὸν Μαλάκην περιμένομεν εἰδήσεις σας καὶ ὁδηγίας.

Σὰς ἀσπάζομαι μεθ' ὅλης τῆς οἰκογενείας μου καὶ μένω

Τουρίνον Π. ΛΑΜΠΡΟΣ

(Ἐπισυνήφθησαν ὀλίγα γράμματα ὑπὸ τοῦ Ν. Τ. Βουλγάρω; ἐπιθεσκιούσαι τὰ ἀνωτέρω ὧν δὲν ἐτηρήσαμεν ἀντίγραφον.)

(Ἐπισυνήφθησαν ἐπίσης γραμμαί τινες τοῦ κ. Ἀναστασίου Βερυκίου κατὰ τὸ αὐτὸ πνεῦμα.)

Ἀθῆναι τῇ 26)8 Ἰουλίου 1862

Φίλτατε Κύριε Λομβάρδε

Ἐλαβον τὴν ἐπιστολὴν σας τὴν 12)24 Ἰουνίου ἐκ τῆς ὁποίας οὐδὲν ἔμαθα τῶν ὧν ἐπεθόμουν καὶ ἐδικαιοῦμην νὰ μάθω περὶ τῆς ὑποθέσεώς μας. Περιστρέψετε ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἀποστολὴν τοῦ Μαλάκη, ἢ κυρίως εἰπεῖν εἰς τὰ 620 φράγκα τὰ ὅποια ἐδόθησαν εἰς αὐτόν. Μοι λέγετε δὲ ὅτι ὁ Κύριος Καννίνης δὲν εἶχεν ἐντολὴν διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ ἐπομένως ἀπεδοκιμάσθη ἡ διαγωγή του. Μοι λέγετε ἐπίσης καὶ δικαίως ὅτι δὲν πρέπει νὰ ἐάλλωμεν θέσιν εἰς ἀπεσταλμένους ἂν δὲν ἔχωσι συστατικὰ παρὰ τῶν γνωστων μας φίλων. Ἀλλὰ τίνας εἶναι οἱ φίλοι οὗτοι; Μετὰ τίνος ποτὲ μᾶς ἐσχετίσατε, ἢ ποίας ὁδηγίας ἐλάβομεν; Καθ' ὅσον ἀποβλέπει τὸν Κύριον Καννίνην, ἤλθην οὗτος φέρων συστατικὸν τοῦ Κυρίου Palliciuolo, ὁστις ἐπιστεύω εἶναι ὑπασιπστής τοῦ Βασιλέως, ἀπευθυνομένην πρὸς τὸν Κύριον Ἀ. Βερύκιον, ὁστις καὶ μοι τὸν παρουσίασεν.

Ὁ Κύριος Καννίνης ἀπὸ τὰς συνεντεύξεις τὰς ὁποίας ἐ-

λάβομεν μᾶς ἐφάνη ἄνθρωπος ἀξίπιστος καὶ οὐδεμίαν ἀμφιβολίαν ἠδυνάμεθα νὰ ἔχωμεν περὶ τοῦ ἐπιστάμου χαρακτῆρος τῆς ἀποστολῆς του. Δύναμι δὲ νὰ εἶπω βεβηκτώσῳ ὅτι ἐσκέπητο ὡς ἀληθῆς φίλος μας. Καὶ μετὰ τοῦ Κ. Βένσα αὐτοῦ εἰς τὴν οἰκίαν μου ὠμολόγησαν ὅτι ἡ πορεία τῆς Ἰταλίας ὡς πρὸς τὰ πράγματά μας ὑπῆρξεν ἐσφαλμένη, ἀλλ' αὐτὸς ὁ Κ. Βένσας ὡς εἶπεν ἐνήργησε καθ' ἃς εἶχε διαταγὰς. Πράγμα παρὰδοξον ὅμως μετ' ὀλίγας ὥρας ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ ὁ Κ.ος Βένσας δὲν ἐφαίνετο φρονῶν τὰ αὐτὰ τὰ ὅποια πρὸ μικροῦ εἶχεν ἐκφράσει ἐν τῇ οἰκίᾳ μου. Φαίνεται λοιπὸν ὅτι ὁ Κύριος οὗτος τροπολογεῖ ἀπὸ μιᾶς εἰς ἄλλη στιγμὴν τὰς γνώμας του κατὰ τὰ άτομα μεθ' ὧν συνδιαλέγεται. Ἄλλ' ἄς ἐπανέλθωμεν εἰς τὸν Κ. Καννίνην. Ὁ Κ. Καννίνης ἐλθὼν ἐνταῦθα καὶ ἐξετάσας τὰ πράγματα, ἰδίως ὁμμασιν ὡς ἄνθρωπος γνωρίζων τὸν τόπον καὶ τὴν γλῶσσαν μας, ἐσχμάτισε τὴν γνώμην του καὶ ἐπρόκειτο, ν' ἀποστείλῃ ἔγγραφα εἰς Ἰταλίαν. Εἶχεν ἀνάγκην λοιπὸν ἐνὸς ἐμπίστου ἀνθρώπου ὡς ταχυδρόμου, ὃν καὶ μᾶς ἐζήτησε. Γνωρίζεις τὸν ἀκέραιον χαρακτῆρα τοῦ Μαλάκη. Τοῦτον λοιπὸν ἐύστησα πρὸς τὸν Κ. Καννίνην ἵνα τὸν ἀποστείλῃ εἰς Ἰταλίαν. Ὁ Κ. Καννίνης δὲν εἶχε χρήματα περισσὰ διὰ νὰ τῷ πληρώσῃ ὅλον τὸ ταξίδιον· τῷ ἔδωκε λοιπὸν μόνον φράγκα 160 εἰπὼν εἰς αὐτόν ὅτι τὰ ἔξοδα τῆς ἐπανόδου καὶ καλὴν ἀμοιβὴν θέλει λάβει εἰς Ἰταλίαν. Πόθεν θὰ τὰ ἐλάβανεν ἀγνοῶ καὶ ἴσως ὑπῆρξε σφάλμα τοῦ Μαλάκη νὰ μὴ διασφίση τὸ πρᾶγμα καλῶς μετὰ τοῦ Καννίνη, ὅστις τὸν ἀπέστειλε. Βλέπετε λοιπὸν, ὅτι ὁ Μαλάκης δὲν ἦτον ἀπεσταλμένος ἰδικὸς μᾶς ἀλλὰ ἐνὸς πράκτορος Ἰταλοῦ. Εἶναι δὲ ἀπίστο, νὰ παραδέχεσθε ὅτι ἦτον ἀπεσταλμένος τοῦ Κομητάτου τῶν Ἀθηνῶν, ἐνῶ ὑμεῖς καὶ οἱ φίλοι σας ὀφείλετε καὶ ἠδύνασθε νὰ ἐξακριβώσητε πόθεν καὶ πρὸς τίνας ἐστέλλετο πρὶν τὸν ἐκλάβητε messo del Comitato di Atene. Ποίου δὲ Κομητάτου; Ἄν ὑπάρχῃ συστημένον τοιοῦτον ἐνταῦθα δὲν εἶναι γνωστὸν εἰς ἡμᾶς. Πολλὰ λέγονται. Ἴσως ὑμεῖς γνωρίζετε τι. Διὰ νὰ τελειώσωμεν τὰ περὶ Μαλάκη σας λέγω, ὅτι ἐγὼ ὠφελήθην ἀπλῶς τοῦ μέσου των διὰ ν' ἀπευθύνω τὴν πρὸς ὑμᾶς ἐπιστολὴν μου καὶ ἔτεραν πρὸς τὸν Στρατηγόν. Μοι λέγετε ὅτι ἀγνωστε τὸ περιεχόμενον ταύτης. Δὲν περιεῖχε μυστήρια. Ἐπειδὴ ὁ Κύριος Καννίνης μᾶς ἔλεγεν, ὅτι ἠτοιμάζετο ἀπόβασις εἰς τὴν

ΙΑΡΩΣΤΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



Ἡπειρῶν, ὅπως ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐθιῶρον παράτολμον καὶ ἐπιβλαβῆ, ἐγραψα ὡς ἄτομον πρὸς τὸν Στρατηγὸν καθυποβίων ταπεινῶς τὴν γνώμην μου. Ἑμεῖς γνωρίζετε τὸν χαρακτήρα μου καθῶς ἐπίσης καὶ ἐκεῖνον τῶν φίλων μου. Δὲν ἔπρεπε λοιπὸν ν' ἀφήσητε ἀπαρατήρητον εἰς τοὺς τοσοῦτον θόρον ποιήσαντας Ἰταλοὺς διὰ τὴν δῆθεν ἐκ μέρους ἡμῶν γενομένην εἰς βάρος τῶν ἀποστολῶν di un messo, ὅτι τοιοῦτον τι δὲν ἠδύνατο νὰ ἐπράχθῃ ἐκ μέρους μας· διότι ὅταν προέκειται περὶ ἐθνικῆς φιλοτιμίας δὲν περιφέρονται μαθήματα ἀπὸ κανένα καὶ μάλιστα ἀπὸ ξένου. Δὲν ἐπεμβαίνομεν εἰς τί δύνανται νὰ ἐπρῶξαν ἄτομα καταχρώμενα τῷ Ἑλληνικοῦ δυνάμει ὅπως ἐπιβαρύνωσι τοὺς φίλους μας Ἰταλοὺς, ὡς δῆθεν ἀπεσταλμένοι Κοιτητῶν. Παρατηρῶ μόνον ὅτι τοιαῦτα παρατράγωδα δὲν ἤελον συμβαίνει, ἂν κατὰ τὰ ἀπ' ἀρχῆς ἀποφασισθέντα, ὀργανίζοντο τὰ πράγματα ὡς ἔπρεπε, ὥστε τὰ κομμάτια νὰ ἦναι πραγματικῶς συστημένα καὶ ἀλληλένδετα καὶ ἔχοντα ἐν κέντρῳ κοινῆς ἐνεργείας ἀντὶ νὰ θέλῃ τις νὰ διευθύνῃ τὰ πάντα διὰ γνώμης ἀτομικῆς ἐναντίας εἰς τὴν κοινὴν γνώμην τοῦ ἔθνους παρ' ἧς ὡς γνωρίζετε ἀρκούντως ὠμιλῆσαμεν. Μᾶς λέγετε Ἐνεργεῖτε, Ἐνεργεῖτε. Καὶ ἡμεῖς εἴμεθα πρόθυμοι κατὰ τὰς δυνάμεις μας νὰ ἐνεργήσωμεν διότι δὲν εἶναι ἀποκλειστικὸν δικαίωμα ἐνὸς ἢ δύο νὰ σκέπτονται καὶ φροντίζωσι περὶ τοῦ μέλλοντος τῆς πατρίδος. Ἀλλὰ τί νὰ ἐνεργήσωμεν, φίλε Κύριε Λοιβάδης; Εἰς ἡμᾶς ἀπέκειται νὰ μᾶς δώσητε τὰς ἀπαιτούμενας ὁδηγίας. Ὁ Κύριος Λεβίδης φωνάζει εἰς τοὺς δρόμους ὅτι μετὰ τοῦ Βασιλέως Ὁθωνος δὲν δυνάμεθα νὰ κάμωμεν τίποτε καὶ ὅτι πρέπει νὰ ἐνεργήσῃ τὸ ἔθνος κατ' αὐτοῦ. Μάρτυς τῶν λόγων τούτων εἶναι καὶ ὁ φίλος Κύριος Βερύκιος. Ἡμεῖς δὲν συνωμοτοῦμεν κατὰ τοῦ Βασιλέως, ἀλλὰ καθὰ συνσκεφθήμεν δὲν δυνάμεθα νὰ ἐμπιστευθῶμεν τὴν ἐνεργειάν μας εἰς αὐτόν. Γνωρίζομεν ὅτι μετὰ τοῦ Κ. Λεβίδου εἶσθαι εἰς ἐμπιστευτικὴν ἀλληλογραφίαν. Συμφωνεῖτε ἄρα γε καὶ εἰς τὴν ἰδέαν ταύτην μετ' αὐτοῦ; Πρέπει νὰ μᾶς ὀδηγήσητε διὰ νὰ σαφηνισθῶσι τὰ πράγματα καὶ νὰ ρυθμισθῶμεν τὴν ἐνεργειάν μας. Ὡστε βλέπετε, ὅτι κατὰ πάντα τρόπον ὀφείλετε νὰ μᾶς φωτίσητε καὶ νὰ μᾶς εἰπῆτε τέλος πάντων τί ἐπράξατε ἐσχάτως ἐν Ἰταλίᾳ.

Ἄν, ὡς εἶπον ἀνωτέρω, ἠθέλατε παραστήτε τὰ πράγματα ὡς ἔπρεπε ἐν Τουρίνῳ δὲν ἠθέλεν ὁ Κ. Βένσας τολμήσει

νὰ γράψῃ πρὸς ἐμὲ ἐπιστολὴν ποσάπτουσαν εἰς τὸ ἔθνος μας ἄδικον μῶμον. Καὶ ἂν ὁ Κύριος εἶτος ἔχει νὰ ἀναφέρῃ Ἑλληνας ἐποφελουμένους ἐκ τῶν ἀλλολενδεῶν ἐνεργειῶν μετὰ τῆς Ἰταλίας ὅπως λάβωσι χορήματα ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ τῶν Ἰταλῶν, ἠδυνάμεθα καὶ ἡμεῖς νὰ μνημονεύσωμεν πολλοὺς Ἰταλοὺς οἵτινες ἀνεξαρτήτως πάσης ἐνεργείας ἐπέβαρυνον τοὺς Ἑλληνας. Ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα εἶναι ἀτομικαὶ καταχρήσεις καὶ δὲν δύνανται νὰ θεωρηθῶσιν ὡς λόγοι ἐκθέτοντες τὴν ὑπόληψιν ἐνὸς ἔθνους. Ὁ Κ. Βένσας παραπονεῖται ὅτι δὲν εἶπομεν εἰς αὐτὸν τίποτε περὶ τῆς ἀποστολῆς τοῦ Μαλάκη, καὶ ὑμεῖς τῷ δίδετε εἰς τοῦτο δίκαιον. Ἄν ὁ Μαλάκης ἐστέλλετο παρ' ἡμῶν δὲν θὰ εἶχεν ἄδικον ὁ Κύριος Βένσας νὰ παραπονηθῆ. Ἀλλ' ἐνῷ ἐστέλλετο ταχυδρόμος παρ' ἄλλου Ἰταλοῦ Πράκτορος καὶ ὁ Πράκτωρ αὗτος δὲν διεκονῶσε τι εἰς τὸν Κ. Βένσαν, δὲν ἐπετρέπετο εἰς ἡμᾶς νὰ ὀμιλήσωμεν διότι ἠθέλομεν καταχρασθῆ τῆς χρηρηθείσης ἡμῶν ἐμπιστοσύνης.

Ἀνεξαρτήτως ὅμως τούτων ὅλων, θέλω γράψῃ πρὸς τὸν Κύριον Βένσαν διὰ τὴν χρηματικὴν ταύτην ὑπόθεσιν καὶ θέλω πέμψῃ εἰς αὐτὸν τὰ δοθέντα εἰς τὸν Μαλάκην χρήματα διὰ νὰ τῷ ἀποδείξω, ὅτι περὶ χρημάτων δὲν κάμνομεν θύρωτον καὶ ὅτι ἤξεύρομεν νὰ θυσιάσωμεν. Ἐκεῖνο δὲ ὁ δυνάμεθα νὰ κάμωμεν θύρωτον εἶναι τὸ συμφέρον τῆς πατρίδος τὸ ὅποσον εἰς οὐδεμίαν ἀτομικὴν φιλοτιμίαν, εἰς οὐδεμίαν ξένην ἀπαιτήσιν πρέπει νὰ θυσιάσθῃ.

Προσφέρων πρὸς ὑμᾶς τοὺς φιλικούς χαιρετισμοὺς τῆς οἰκογενείας μου καὶ τοῦ φίλου Βουλγάρως, ὅστις συμμερίζεται πληρέστατα τ' ἀνωτέρω, περικίω τὸν λόγον πρὸς ὑμᾶς ὅτι ἂν τὸ συμφέρον τῆς Πατρίδος ἀπαιτεῖ νὰ μείνωμεν ἀπλοῖ θεαταὶ εἰς τὰ διενεργούμενα ἡμεῖς θέλομεν εἶς ὑπακούσει. Ταῦτα καὶ εἰς ἀσπάζομαι ἐκ καρδίας.

Ὁ φίλος Σας  
Π. ΛΑΜΠΡΟΣ

Generale  
Appartengo anch'io alla nazione Greca, alla causa delle quale ella generosamente ha consacrato il suo pensiero e la sua opera, perlocchè tutti i Greci le devono il tributo di un eterna riconoscenza. Nacqui in Epiro, ove

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



mio Padre cadde vittima della tirannide Ottomana, allo scoppio della rivoluzione del 1821. La luttuosa circostanza che fin dall'infanzia mi trasse lontano dal suo latio, rende in me ancor più vivo il desiderio di veder la mia patria libera ed unita al resto della nazione. Mi trovo quindi anch'io, per quanto le mie piccole forze ne lo permettono, fra quelli che lavorano per questa santa causa. In questa qualità oso dirigere a Lei queste poche parole.

Sento, Generale, che dall'Italia preparasi uno sbarco sulla costa dell'Epiro per sollevare quei popoli. Dalle notizie poi che mi giungono dal Comitato di Giannina apprendo che anco colà siasi preparata qualche cosa; ma si crede indispensabile ottenere dei soccorsi da qui per sostenere la lotta. Trovandosi però questo Regno Greco oppresso da un regime antinazionale, non può dare il necessario ajuto. Mi permette dunque di farle osservare che, secondo il parere di tutti i patrioti, non giudicasi il momento opportuno alla sollevazione dell'Epiro; mentre si richiederebbe prima di tutto sostituire qui un governo liberale e patriottico, al sistema sleale e antinazionale, che sin da trent'anni paralizza tutta l'energia di questo paese ch'è il centro riconosciuto della nazione.

Accolga, Generale, colle proteste della mia più alta stima e devozione, i sentimenti sinceri dell'eterna gratitudine di me e di tutti i miei connazionali.

Atene 25)6 Giugno 1862.

P. LAMBRO

Al Generale  
il Generale Giuseppe Garibaldi (3)  
etc. etc. etc.

12.

Corfù li 28 Luglio 1862.

Carissimo amico

Mi duole assai che tu abbia sofferto dalla tua salute, era ben naturale però che le Parlamentarie inquietudini

dovessero imporci questo tributo doloroso. Anch'io soffro rassegnato—ma grazie a Dio sto meglio. Ho letto con calma e con molta attenzione la tua lettera. Argomenti che vengono alla Salute e alla Libertà della nostra nazione sono sacri, per questo stando vigile onde trionfare dagli ostacoli, mi è caro ogni consiglio quando viene da animo sincero come il tuo e da ingegno felice. Tutto quello che raccomandasti tutto ho adempiuto. Accogli i ringraziamenti degli amici uniti alla ben meritata stima e considerazioni dei buoni patrioti.—Spero in Dio che le cose anderanno bene.—Eccone ferma volontà e Provvidenza scandagliare con calma, aver a destra la Fede e a sinistra la Difidenza, giammai non si asticiarono all'Elleica razza tante speranze e tanti perigli. La Serbia decide perchè attraendo le forze Turchesche lascia libero il campo d'azione in caso contrario un movimento imprudente e precipitato concentrerebbe le forze di Omer Pascià il quale non vorrebbe che liberarsi dalla spada Montenegrina e dall'angosciosa posizione geografica dove combatte; questo è mio avviso individuale.—Non vedo armonia di azione fra tutti gli Elementi che compongono la fratellanza in molti argomenti, non vedo che foglie è deboli frondi ma la radice e la sorgente che la vivifica mi è ignota. Vorrei che i mezzi corrispondessero alla buona volontà e che le forze che dovranno spiegarsi nell'ora della lotta fossero detagliatamente conosciute, questa cognizione indispensabile a mè manca del tutto. Non basta il dire che la Tessaglia o l'Epiro alzerà lo stendardo della Libertà ma occorre sapere quanti armati può disporre per vincere, quanti danari sono in nostro potere. Non vorrei che la Semplice Propaganda rivoluzionaria la quale per dire il vero cattiva tranquillizzasse alcuni di troppa buona fede che essa equivale anche ai mezzi materiali. Non bastain volere ma per vincere occorre

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΥ  
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΘΕΟΥΠΙΟΥ



pacì forse a chi non è preparato ad incutergli terrore. Fra Grecia e Turchia sarà guerra di Religione pria dei esser combattimento di P o s s a n z a o d' I n t e r e s s e. Una dolorosa esperienza mi fa vedere le cose dal lato il più nero ma ciò non toglie che io aggisca e che nell'ora decisiva offra anch'io alla grande Patria i miei serviggi al Campo. Dio salvi la Grecia in questa sua Palingenesia la quale e da noi tanto amata—e la preservi dai tristi e dagli egoisti—Scrivimi che le tue lettere mi sono care.

il tuo  
DIOMEDE DELVINIOTTI

Lusi mi dice che non sa spiegare it tuo silenzio per questo non ti scrive.

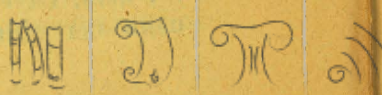
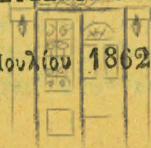
33.

Ἀξιότιμε φίλε

Ἐλυπήθην μεγάλως διὰ τὴν τόσον ἀποτόμως διακοπεῖσαν ἑλλητογραφίαν ἡμῶν προελθοῦσαν δυστυχῶς ἐκ κακῶν παρ' ὑμῶν εἰσηγήσεων περὶ τῶν διαθέσεων μου. Ἐπανελθὼν ἐκ Σμύρνης ἐπανελάθον μετ' ἄλλων σπουδαίων φίλων τὸ δημοσιογραφικὸν ἔργον διὰ τῆς ἐκδόσεως τοῦ «Μελλοντος τῆς Ἀνατολῆς» ἐφημερίδος ἐμπνεομένης ἀπὸ τῶν πατριωτικωτέρων καὶ ἐθνικωτέρων ἀρχῶν. Ἡ διεύθυνσις γνωρίζουσα τὰς ἐθνικὰς διαθέσεις σας λαμβάνει τὴν τόλμην νὰ σὰς πέμψῃ 15 φύλλα παρακαλοῦσα ὑμᾶς δι' ἑμοῦ, ὅπως ἐνεργήσητε ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τῆς ἐφημερίδος. Πρὸς τοῦτοις δὲ σὰς ὠνόμασε καὶ ἐπίτιμον τῆς ἐφημερίδος μέλος, τίτλος τοῦ ὁποίου τὴν σημασίαν καὶ τὸν σκοπὸν βλέπετε ἐκ τοῦ ἐσωκλειστού ἐντύπου.

Ὅλος ὑμέτερος  
ΟΔΙΣΣΕΥΣ ΙΑΛΕΜΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 28 Ἰουλίου 1862



14.

Ἀγαπητὲ φίλε

Σὲ εὐχομαι εὐτυχῶς τὰς ἑορτὰς, καὶ συγχαίρω μετὰ τῶν πάντοτε διακρινομένων Ζακύνθιων ὑπὲρ τοῦ ἐθνισμοῦ. Σὲ παρακαλῶ ὅμως κάθε τι τὸ ὁποῖον γίνεται ἀμέσως διὰ τοῦ τύπου νὰ δημοσιεῦται, διότι σήμερον εἰς τὴν παραμονὴν εὐρισκόμενοι τῆς ἐθνικῆς μας ἀποκαταστάσεως εὐρίσκονται καὶ οἱ ἀντίπαλοι μετὰξὺ ἡμῶν. Διεδόθη ἐδῶ ὅτι κατὰ τὴν ἐν Ζακύνθῳ ἐπίδειξιν εἶναι σχίσμα—ὅτι εἰς Βουλευτῆς ἀπιδῶσε τὰ πάντα εἰς τὴν Ρωσσίαν ὅτι ἐσχίσατε τὴν εἰκόνα τοῦ Ἀλφρέδου. Ἐπειδὴ κακὴ ἡ εἰδήσις ἐν ἀκαρπείᾳ διεδόθη ἀπὸ τὰ χαιρέκακα στόματα τῶν ἐν τῇ καρδίᾳ ἀντεθνικῶν ἕνεκα συμφερόντων, ἢ δημοσιεύσεις τῆς Ἐθνεγέρσεως διεσκέδασε τὰς κακεβούλους φήμας.

Ἡ σιωπὴ τῆς Κεφαλληνίας εἶναι λυπηρὰ καὶ ἀνεξήγητος, ἀλλὰ, ὡς φαίνεται οἱ ἐκλεκτοὶ τοῦ λαοῦ οἱ Ἀρχηγοὶ ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῶν φόβων τῆς πανουργίας τῆς Ἀγγλίας κωφεύουσι εἰς τὴν φωνὴν τοῦ ἐθνισμοῦ.

Ἀπὸ πολὺν καιρὸν δὲν ἔλειψα νὰ ὀμιλήσω καὶ συμβουλεύσω τὰς ἐθνικὰς ἐπιδείξεις.— Ἦμην βέβαιος ὅτι ἔπρεπε διὰ μιᾶς νὰ γίνωσιν ἀπανταχοῦ τῆς Ἑβτανήσου. — Ἐκαμὰ κάθε προσπάθειαν διὰ νὰ ἀρχίσωσιν ἀπὸ ἐδῶ— Ἐγινον ἐδῶ, ἔγινον παντοῦ—ἐξαιρέσει τῆς Κεφαλληνίας. Ὡς φαίνεται ὁ ἀτυχῆς λαὸς τῆς νήσου ἔγινε θῦμα ὡς καὶ ἄλλοτε τῆς κακοδοξίας καὶ τῆς ἐξαιρετικότητος τινῶν χαιρόντων εἰσέτι τὰ πιστά. Πάλιν σήμερον γράφω καὶ ἐπιμένω νὰ γίνωσιν ἐπιδείξεις ἐθνικαὶ καὶ ἐν τὰς τρομάζῃ ἢ Ἀγγλία—ἢ πανουργία ὁ Ἀλφρέδος. Ἄς κάμουν ἐπιδείξεις ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς μας ἀποκαταστάσεως. Ἄς κάμουν τὰς ἰδίας, τώρα ὅπου εἶναι πλησίον ἢ ὥρα, ὅσας ἔκαμον ἐπὶ Γλάδστωνος ὅταν ἦτον ἀπίθανος ἢ ἐπιτυχία.

Γράψετε καὶ σῆς οἱ Ζακύνθιοι διὰ νὰ ὑπάρξῃ ἑμόνοια· ἀλλὰ δυστυχῶς προβλέπω ὅτι ἡ καινοδοξία καὶ ἡ τῶν συμφερόντων μέριμνα δὲν φέρωσι πάντοτε τὴν διχόνοιαν.

Εἶθε φίλε νὰ χαρῶμεν τὴν λαμπρὰν μας ἀποκατάστασιν τοῦ ἐθνισμοῦ μας!

Ὁ φίλος

ΙΑΚΩΒΑΚΙΟΣ

X. ΠΡ. ΤΥΠΑΛΛΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



Φίλτατε φίλε,  
Αί ευχάριστοι εἰδήσεις τὰς ὁποίας διὰ τοῦ ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἔλαβεν ὁ φίλος Ζαμπέλης καὶ ἐγὼ ἐξ Ἀθηνῶν, ἐνέπνευσαν μεγίστην χαρὰν γενικὴν.—Πλὴν ἐν πλήρει ἀδελφικῇ ἐμπιστοσύνῃ σε λέγω ὅτι καὶ πολλοὶ ἐδείκνυον τὴν δυσἀρέσειάν των, βλέποντες πλοσιάσασαν τὴν ὄραν τῆς ἐνώσεως, μεταξύ δὲ τούτων τινὲς τῶν σφόδρα λεγομένων ριζοσπαστῶν. Βλέπω τὴν ἀνάγκην νὰ σχηματισθῶσι Clubs εἰς ἃ νὰ μεθέξῃ κυρίως ὁ λαὸς, διότι ἐδῶ εἶναι ἐκεῖνος ὅστις ἀγάλλει περισσότερο εἰς τὴν ἰδέαν τῆς προσεχοῦς ἐνώσεως.

Λέγεται ὅτι συνεδρίασαν οἱ Βουλευταὶ καὶ ὅτι ἀπεφάσισαν νὰ μὴ γίνωσιν ἐπιδείξεις ἐὰν ἔλθῃ ὁ Ἀλφρέδος καὶ μόνον νὰ τὸν ἐπισκεφθῶσι.

Νομίζω καλὴν νὰ ἐγένετο ἡ ἐκλογὴ τοῦ Ἡγεμόνος ἐν Ἑλλάδι διὰ καθολικῆς ψήφου. Βίς τὸν λαὸν δὲν φοβοῦμα ραδιουργίαν ἐνῶ εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν κάτι τι δύναται νὰ γίνῃ.

Τοῦτο δὲ τῆς ἐκλογῆς διὰ καθολικῆς ψήφου θέλει ὠφελῆσαι καὶ ἡμᾶς διότι διὰ τοῦ ἰδίου μέσου θέλει ψηφισωμεν καὶ ἡμεῖς τὴν ἐνωσιν.

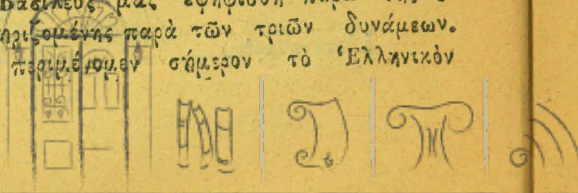
Εἰς τὴν ἐπιστολὴν ὅπου ἔστειλα τοῦ Στραβοπόδη ἀντέγραψα τὰς ὁποίας ἔχομεν εἰδήσεις. Ἀσπάζομαι τοὺς φίλους.  
Ἐπιφάνης  
Ἐπιφάνης

Χ. Π. ΤΥΠΑΛΛΟΣ

Ἀγαπητὲ φίλε

Ἡ ἡμέρα τῆς ἐθνικῆς μας ἀποκαταστάσεως ἔφθασεν Ἄς δοξάσωμεν ἀπὸ ὅλης καρδίας τὸν Θεὸν καὶ ἃ; χαρῶμεν μὲ τὸ Χριστὸς ἀνέστη, διότι καὶ ἡμεῖς ἀποθαμένοι καὶ κολασμένοι ἀνέστημεν. Ἐδῶ ἐμάθομεν ἀπὸ ἀγγλικῆς τινὸς φρεγάτας ἐρχομένης ἀπὸ Πατρῶν ὅτι ἤδη τὴν ἀπερασμένην δευτέραν ὁ Βασιλεὺς μας ἐψηφίσθη παρὰ τῆς ἐθνοσυνελεύσεως ὑποστηριζομένης παρὰ τῶν τριῶν δυνάμεων.

Μετὰ ἀνοπομονῆς περιμένοντες σήμερον τὸ Ἑλληνικὸν



διὰ νὰ μᾶς φέρῃ τὰ καθέκαστα. Ἐδῶ ἐκεῖνοι τοὺς ὁποίους ὠνόμαζον μάντας κακῶν, διότι πάντοτε τὰς κακὰς εἰδήσεις διέδιδον, ἤδη μένουσι βωβοὶ καὶ χαμένοι διότι θέλπουσι περασμένην τὴν Βασιλείαν των, καὶ καθαραιμένον τὸν λάκκον τοῦ βορβορώδους εἰς τὸν ὁποῖον ἐντροφῶντο.

Ἄν ἀμέλησα διὰ νὰ ἐνδιεφερθῶ δὲ τὴν ἐφημερίδα, ἀλλὰ φίλε μου, τί νὰ σὲ εἶπω; δὲν ἠδυνήθην νὰ κάμω παρὰ πολλὰ ὀλίγους συνδρομητάς· οἱ τοιοῦτοι εἴμεθα

- Ἀριστοτέλης Βαλαωρίτης;
- Χ. Πρετεντέρης Τυπάλδος
- Σπυρίδων Ρώμας
- Νικόλαος Πανδῆς
- Ἀναστάσιος Λαζαράτος Καθηγητῆς
- Δημήτριος Κουρκουμέλης ἑπαρχος

Πιστεύω ὅτι ὁ κύριος Παδοῦα θέλει φροντίσει. Ἐπιφάνης—  
ἄσπασον ἐκ μέρους μου ὄλους τοὺς φίλους, καὶ παρακαλῶ πρὸς τὸν ἑσπερε τὰ σεβάζματά μου πρὸς τὴν Κυρίαν Βερύκίαν.

Ἐπιφάνης

Χ. ΠΡΕΤΕΝΤΕΡΗΣ ΤΥΠΑΛΛΟΣ

Παρασκευὴ ἑσπέρας

Κύριε Βερύκιε

Ἐν Ἀθήναις τὴν 21 Μαΐου 1863.

Αἱ πολιτικαὶ περιστάσεις, εἰς ἃ; εὐρέθην, καὶ ἐτι μᾶλλον τὸ πικρότατον δι' ὑμᾶς συμβῆν, μ' ἔκαμην νὰ βραδύνω εἰς τὴν παρούσων ἀπάντησίν μου.

Σᾶς εὐχαριστῶ διὰ τὰς φιλικὰς περὶ ἐμοῦ ἐκφράσεις σας. Αἱ περιστάσεις μὲς ἐνταῦθα εἶναι τοιαῦται, ὥστε καὶ τὴν δέουσαν ἰκαιοσύνην ἀν εἶχα, δὲν ἠδυνάμην νὰ διαμεινω ἐπὶ πολὺ εἰς τὴν προεδρίαν τῆς Κυβερνήσεως. Οἱ ἀνόμαλοι κληροῖ ἀπαιτοῦν καὶ τολμηροτέρους παρ' ἐμὲ ἄνδρας.

Ἐν τούτοις τί γίνεσθε οἱ Ἑπτανήσιοι; Ἀληθεύει ὅτι ἤρχισαν θρασύτεροι ἀναφανόμενοι αἱ κατὰ τῆς ἐνώσεως ἀνεργεῖαι; Πρὸς Θεοῦ, ἤδη, ὅτε ἐπέστη χρόνος τῆς πραγματο-

ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΠΑΔΟΥΑΝ  
**ΙΛΙΟΥΒΑΤΕΙΟΣ**  
 ΛΕΙΒΟΥΡΓΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
 ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



οί ἀληθῶς ἑλληνίζοντες, καὶ συνδουλίσατε, ἐν ἀνάγκῃ, τὸ πατριωτικὸν αἶσθημα, ἵνα μὴ γίνωμεν ὁ περίγελοι τῶν μισελλήνων.

Σὰς ἀσπάζομαι μετὰ ἐξειδικιασμένης ὑπολήψεως καὶ εἰμι  
προθυμότετος φίλος σας  
ΔΙΟΜΗΔΗΣ ΚΥΡΙΑΚΟΣ (4)

18

Κερκύρα τῆ 1 Ἰουλίου 64 ε. ν.

Ἀξιότιμε φίλε,

Με ἀνέφραστον εὐχαρίστησιν ἀνέγνωσα τὴν προσφιλῆ μοι ἐπιστολὴν σας, καὶ δύναμαι νὰ σὰς θεβαιώσω ὅτι οὐδόλως ἐλθισμόνησα τὸ στοίχημα ὡς εἶπον καὶ εἰς τὸν κοινὸν φίλον Δ. Βολτέρραν. Καὶ ἐπειδὴ τῶρα τὰ γ α λ λ ι κ α εἶναι πολὺ πτωχὰ, δὲν ἐπεθύμουν τὸ πρῶτον προῖόν τῆς ἐνώσεως, ἢν ἄλλως ἠσπάνθη μετὰ ζωηρᾶς συκινήσεως, νὰ ἦναι ἰσχνὸν καὶ κακοροϊζικόν. Ἐπι πτωχότερον μοι ζητεῖτε ἀντ' αὐτῶν, τὸ βιβλίον ὅπερ ἐσχάτως ἐξέδωκα, ἀλλ' ἐπειδὴ θεωρῶ ὡς τιμὴν τὴν ἐπιθυμίαν σας, ἰδοὺ λαμβάνετε ἤδη αὐτὸ διὰ τοῦ παρόντος ἀτμοπλοίου, μετὰ πάσης ἐπιφυλάξεως διὰ τὰ ἄλλα.

Δέχθητε ἐν τούτοις τοὺς ἀδελφικούς ἀσπασμούς μου καὶ θεωρεῖτε με ἀείποτε, εἰλικρινῆ φίλον

Η. ΒΡΑΪΛΛΑΣ (5)

19

Ἐν Λευκάδι τῆ 26 Ὀκτωβρίου 1863 ε. ε.  
φίλιτατέ μοι Γεώργιε

Ἐκ τῶν δύο ἐπιστολῶν ἅς μοι ἀπηύθυνες, μόνον τὴν ὑπὸ χρονίαν 14 Ὀκτωβρίου ἔλαβον ἐνταῦθα καὶ φοβοῦμαι μήπως ἢ ἄλλη ἀπεπλανήθη. Οἱ λόγοι σου ἀνετάραξαν μέχρι δακρύων. Μεῖνε βέβαιος, ἀδελφε, ὅτι ποιήσας μνηστὴν τοῦ ὀνόματός σου, οὐδόλως ἀπέβλεψα εἰς χαμεροπῆ κολακείαν. Ἐπεπλήρωσα καθήκον ἱερὸν, ἢ παράκλησις τοῦ ὀφείου ἤθελε μοι

ἐπιφέρει αἰώνιαν τύψιν συνειδότος. Μὴ εὐγνωμονῆς λοιπὸν πρὸς ἐμὲ, ἄφες νὰ εὐγνωμονῶ ἐγὼ πρὸς σὲ ὅτις μοι παρέσχες εὐλογον εὐκαιρίαν νὰ δεῖξω εἰς τὸ ἔθνος μας καὶ εἰς τὸν Βασιλέα ὅτι οὐδεμία ἀνθρωπίνη δύναμις θέλει ἰσχύσει ποτε νὰ μὲ ἀποτρέψῃ ἀπὸ τῆς εὐθείας ὁδοῦ.

Τὰ ἐν Ζακύνθῳ διατρέξιντα οὐδόλως μὲ ἐτάραξαν. Ἐδυνάμην νὰ πράξω κ' ἐγὼ διὰ τῶν φίλων μου τὰ αὐτὰ εἰς Λευκάδα· ἀλλὰ εὖρον ἐντιμότερον ν' ἀντιτάξω τὴν ψυχρὰν περιφρόνησιν, καὶ νὰ ἀποδείξω ὅτι ἄλλως πρέπει νὰ ἐκπαιδεύηται ὁ λαὸς εἰς τὰς παρούσας ἀκροσφαλεῖς περιστάσεις.

Ἐν Ἀθήναις ἡ ἀγόρευσίς μου ἐνεποίησεν ἀρίστην ἐντύπωσιν. Πλείστοι, καίτοι ἀγνωστοὶ πρὸς ἐμὲ, μοὶ ἔγραψαν τὰ συγχαρητήριά των καὶ μοὶ ἐξέφρασαν τὴν εὐγνωμοσύνην των διὰ τὸ μέρος ὅπερ ἔλαβον ὑπὲρ τοῦ Βασιλέως. Ἄν ποτε εὐτυχίσω νὰ σὲ ἀσπασθῶ ἐκ τοῦ πλησίον θέλω σοὶ εἶπει πράγματα ἀπαίσια, τὰ ὅποια ἔλαβον χώραν ὑπὸ τοὺς ὀφθαλμούς μου καὶ τὰ ὅποια ἴσχυσαν νὰ παρασύρουν τοὺς μωροὺς καὶ τοὺς σκιοφίβους. ....(6).... στιγμῆς καθ' ἣν ἔλαβε χώραν ἡ πλειονότης ἡ τοῦ ....(6).... Τα αἴτια τῆς λειποταξίας θέλω σοὶ τὰ κοινοποιῆσαι ἐκ στόματος. Διὰ τοῦ τελευταίου ἀτμοκινήτου ἐμάθουεν ἐνταῦθα ὅτι ψυχρὰ ὑπῆρξεν ἡ ὑποδοχὴ ἣν ἔλαβεν ὁ Λομβάρδος φθάσας εἰς Ζακύνθον. Σὲ παρακαλῶ νὰ μοὺ γράψης περὶ τούτου διότι νομίζω ἀδύνατον νὰ μὴ ἐπέλθῃ ταχέως ἡ ὄρα τῆς κρίσεως καὶ τῆς ἀταποδόσεως.

Πρόσφερε τὰ σεβάσματά μοι πρὸς τὸν φίλιτατον Γεώργιον Στέφανον. Ἀγάπα με ὡς σὲ ἀγαπῶ.

ΔΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ ΒΑΛΛΩΡΙΤΗΣ

20

Σεβαττέ μοι καὶ ἀξιόλογε φίλε  
Λαμβάνω ἀφορμὴν ἀπὸ τὴν ὁποίαν εἰρίσκομαι ἀνάγκην ν' ἀποτανθῶ εἰς τὸν ἀξιόλογον φίλον μου, τὸν νέον Κ. Καρβελλᾶν διὰ μίην ἐνόχλησιν, ἣν ὀρεῖλω νὰ τὸν δώσω, νὰ Σὰς γράψω δύο λέξεις διὰ νὰ ἀναμνήσω ἐμυτὸν εἰς τὴν φιλίαν Σας καὶ εἰς τὴν ἀγάπην σας, συγχοῶνως δὲ νὰ Σὰς παρκαλέσω ὅπως ἐμιλήσητε εἰς τὸν εἰρημένον Κ. Καρβελλᾶν νὰ φαῖν ἐπὶ τῆς ἐκπληρώσῃ τὴν φιλικὴν παρα-

ΙΑΚΩΒΑΤΙΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ



γελίαν μου. Βέβαιος ότι θέλεις με καθυποχρώσῃς. Πρόκει-  
ται να παραγγείλη αντίγραφο μιᾶς ποινικῆς διαδικασίας,  
λαβούσης χώραν κατὰ τὸ 1863 καὶ τῆς ἐπ' αὐτῆς ἀπο-  
φάσεως, νὰ τὰ ἐπικυρώσῃ καὶ νὰ μοὶ τὰ ἀπευθύνῃ εἰς Ἀ-  
λεξάνδρειαν ὅπου τὰ ἀπαιτεῖ εἷς ξένος φίλος μου ἀποταν-  
θεις εἰς ἐμὲ ὡς Ἐπτανήσιον φίλον του καὶ δικαστικοί. Τοῦ  
γράφω ὅτι ἐξοδύσω εἶμαι ἕτοιμος νὰ τοῦ τὰ ἐμβάσω ἄμα  
μὲ σημειώσῃς καὶ νὰ μὴ λυπηθῇ νὰ πληρώσῃ εἰς ἀντι-  
γραφικὰ κτλ. διότι ὁ φίλος δὲν φείδεται ἐξόδων. Παρακαλῶ  
ὄθεν νὰ τὸν ὀμιλήσῃτε καὶ νὰ τὸν πείσῃτε νὰ ἀναδεχθῇ  
αὐτὸ τὸ θᾶρος πρὸς χάριν μου καὶ πρὸς χάριν σας.

Ἐν τούτοις, φίλε μου, τὰ ἐκλογικὰ σας ἀπέβησαν ἄθλια.  
Τὴ δυστυχία αὐτὴς ὁ ἄνθρωπος, ὃν πᾶς τίμιος πατριώτης  
ἀπεχθάνεται, νὰ χαισῆται τόσον ἐπιρροὴν εἰς τὸν λαόν σας,  
καὶ οὗτος νὰ ἦναι τόσον τετυφλωμένος, νὰ θεωρῇ ὡς εἰδώ-  
λόν του ἄνδρα, τοῦ ὁποίου ἡ διαγωγή περὶ τὰ δημόσια  
ὑπῆρξεν τόσον ἐπιλήψιμος, φαρμαστικὴ καὶ καταχρηστικὴ. Τὸ  
κατ' ἐμὲ χάνω τὸν νοῦν μου καὶ λυποῦμαι μόνον πῶς δὲν  
ἔχετε τὸ θάρρος τῆς ἰμονομίας καὶ τῆς ἐνεργείας νὰ ρί-  
ψῃτε τὸ προσωπεῖον τοῦ ἀγύρτου. Ἄς ἦναι. Δυστυχῶς  
οἱ ἀμνηστῆς καὶ φανατικοὶ λαοὶ οὕτως εἶναι πάντοτε καὶ ἀ-  
πατῶνται καὶ θελοῦν νὰ ἀπατῶνται. Ἄς ἐναμδρῦσται ὁ γί-  
γας εἰς τὰ κατορθώματά του ταῦτα.

Ἐν τούτοις, φίλε μου, δὲν ἤξεύρω ἂν ἐτυπώθησαν ἀκόμη  
τὰ ἀπομνημονεύματα τοῦ Ριζοσπαστισμοῦ τῆς Ἐπτανήσου ἢ  
ἀνήγειλα, εἰς τὸ κοινόν. Ὅταν εἶδωσι τὸ φῶς στείλετέ  
μου ἕως 100 σῶματα νὰ σὰς ἐξοδύσω εἰς Ἀλεξάνδρειαν.

Ἀπαντας τοὺς ἀγαθοὺς πατριώτας καὶ φίλους τῆς Ζι-  
κύνθου, ὡς τὸν Δεσύλλαν, Καλλίνικον, Γιαννόπουλον, Φραγ-  
γίσκον καὶ λοιποὺς συναγωνιστάς μας ἀπάζομαι. Δεχθῆτε  
τοὺς ἐγκαρδίους ἀσπασμούς μου καὶ τὴν διαθεβλίωσιν τῆς  
πρὸς Σὲ φιλίας μου καὶ συζύγου μου, μεθ' ἧς διατελῶ

Ὁ φίλος σας

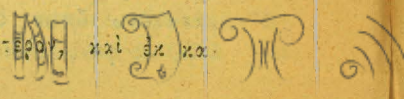
ΙΩ. ΤΥΠΑΛΔΟΣ ΚΑΠΕΛΕΤΟΣ

Ἀλεξάνδρεια τὴν 23 Ἀπριλίου 1866.

Κεφαλληνία 4 Ἰανουαρίου 1874

Φίλιππος Κ. Βερούκις,

Ἐπὶ πηλῆς ἡμέρας δυσκολοῦς πρὸς ἔργον, καὶ ἐκ κα



κοικαίριας, καὶ ἐκ κακοδικθεσίας προσέτι, ἤμην κατὰ τὴν  
παρελθούσαν ἐβδομάδα ἕτοιμος νὰ μεταβῶ εἰς τὸ Ἀργοστόλιον,  
ὅπου ἤλπιζα καὶ πολὺ ἐπόθουν νὰ σὲ ἀνταμῶσω καὶ νὰ συ-  
νευτευθῶμεν ἐν ἐκτάσει, ὅτε παρὰ τοῦ ἀδελφοῦ μου Ἀν-  
δρέου ἐπληροφόρηθην περὶ τῆς αἰφνιδίας ἀναχωρήσεώς σου·  
αἰφνιδίας λέγω, διότι ναι μὲν ἤξευρα ὅτι εὐθὺς μετὰ τὴν λα-  
βοῦσαν χώραν ὑπουργικὴν μεταβολὴν εἶχες δώσει τὴν πα-  
ραιτήσίαν σου, — τὸ ὅποιο ἄλλως καὶ ὑπέθετον ὡς ἐκ τοῦ  
ἐγνωσμένου χαρακτήρος σου, — ἀλλὰ δὲν ἐνόμιζα ὅτι καὶ τό-  
σον ἐσπευσμένως ἤθελες ἀπέλθει, καθ' ὅσον μάλιστα ἐπλη-  
ροφόρηθην ὅτι καὶ ἡ παραίτησίς σου δὲν εἶχε γείναι ἀμέσως  
δεκτὴ.

Λυποῦμαι πολὺ ὅτι ἡ Κεφαλληνία ἐστερήθη τῆς ἀξιολόγου  
νομαρχιακῆς διοικήσεώς σου, ἥτις, ἀποχωρώντως τὴν κοινὴν  
γῶμην ἱκανοποίησασα, ἐφείλκυσε τὸν γενικὴν ἔπαινον καὶ  
σεβασμὸν, καὶ ἀφῆκε κατὰ πολλὰ εὐχαρίστους εἰς τὸν τόπον  
ἐντυπώσεις. Προσέτι δὲ, λυποῦμαι ἰδίως διότι, ὡς ἐκ  
τοῦ ἐρχυτάτου διαστήματος τῆς ἐνταῦθα διατριβῆς σου,  
δὲν ἐφθάσαμεν νὰ συνευτευθῶμεν ἄρκετὰ ἐκτενῶς, καὶ ἐπὶ  
πολλῶν ἀντικειμένων νὰ ἐξηγηθῶμεν ἀρκούντως, ὡς ἦτο ἡ ἐ-  
πιθυμία μου, καὶ ἡ ἰδική σου πιστεύω ἐπίσης· εἶτι δὲ καὶ  
διότι ἡ ἀπομόνωσίς μου ἐν τῇ ἐξοχικῇ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον  
διαμονῇ, δὲν μὲ ἐπέτρεψε νὰ πρυσενεχθῶ ἀναλόγως τοῦ  
ἐνθέμου φιλικοῦ αἰσθήματος καὶ τῆς ἐγκορδίου μου δια-  
θέσεως, ἂν καὶ κατὰ ταῦτο ἔχω τὴν πεποθησιν ὅτι ἡ ἀγα-  
θὴ σου προαίεσις μὲ ἀπαλάττει πάσης δικαιολογήσεως.

Ἐὰν ἐν ἐκτάσει ἠθέλωμεν λάβει τὴν κύκαίριαν νὰ ὀμιλήσω-  
μεν, ἤθελα, μετὰ τῶν ἄλλων, καὶ ὡς πρὸς τὴν φι-  
λικὴν πεπρατήρησίν σου περὶ ἀρχείας μου, ἐκτενῶς σοὶ  
ἐκφράσει τοὺς λόγους, ἐξ ὧν πληρέστατα ἤθελες πεισθῆ, ὅτι  
οὐδεμίαν ἑλλειψίν διαθέσεως, ἀλλὰ μόνον ἑλλειψίν μετῶν καὶ  
ἀναλόγου ὑποστηρίξεως ἐπέφερον αὐτὴν· διότι, ὡς ἐκ τῶν  
λαβοῦσων χώρων καὶ ἐνταῦθα ἀνωμαλιῶν, διαφορῶσων θε-  
βίως τῶν ἐν Ζακύνθῳ, ἀλλ' ὄχι καὶ πάντῃ ἀνομοίων, ἡ δη-  
μοτικὴ καὶ προοδευτικὴ ἐνταῦθα μερίς ἔπαθεν ἐξκοπήσιν ὡς  
πρὸς τα μισα τῆς ἐργείας, ὅθεν προέκυψε καὶ ἡ φαινομέ-  
νη ἀπραξία αὐτῆς, καὶ ἡ ἰδική μου ἐνταῦθα. Ἄλλως δὲ, εἴ-  
τε ἐν ὧ ὅτι οἱ διαφοροῦντες φίλοι ἐπαύσχημεν ποσῶς

τοῦ νὰ σκεπτιώμεθα καὶ προσπαθῶμεν ὅπως ἐπικνωρίσωμεν  
τὴν ἀσκήσαν ἐνεργείαν, καὶ ταύτην καθ' ὅρον, ἐπὶ μάλιστα καὶ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟΝ ἈΛΕΞΟΥΡΙΟΥ



μᾶλλον προοδευτικούς.

Πολὺ ἀπευλαίει διὰ τὸ ἔθνος ἡ-ο, Βεβίαις, ἢ ἐκ τῆς  
δυσθύνσεως τῶν πραγμάτων ἀποχώρησι τοῦ ὑπουργείου  
Δεληγιώργη, ἐξ οὗ τοσαῦτα, ἐν βραχυτάτῃ διαστήματι, προ-  
έκυψαν δείγματα ἀγαθῆς καὶ ἀνεπιλήπτου διοικήσεως.  
Εἶναι ἔθνικόν αὐτύχημα ὅτι, ἐν μέσῳ τῆς ἀγαθοποιῶν ἐνεργείας  
του, ἠναγκάσθη νὰ ἀποχωρήσῃ, πρὶν φθάσῃ νὰ φέρῃ εἰς  
πέρας ὅ,τι πρὸς βελτίωσιν τῆς ὑφισταμένης δεινῆς καταστά-  
σεως καὶ πρὸς διευθέτησιν τῶν πραγμάτων διανοεῖτο. Ὁ-  
πωσδήποτε ὅμως, τὸ ἔργον αὐτοῦ ὑπῆρξεν, ὅσον ἐκ τῶν ἔ-  
θνικῶν περιστάσεων καὶ ἐκ τῆς βραχείας διαρκείας του ἐπε-  
τρέπετο, ἔθνωφελές, καὶ ἡ πορεία του ἀληθῶς πατριωτικὴ καὶ  
κατὰ πάντα ἐντιμος, κατὰ τὴν κλιτὴν προσδοκίαν.—Ἄς  
ἴδωμεν τὰ περαιτέρω.

Μένω εἰς ταῦτα ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐλπίζων δὲ καὶ  
ποθῶν τὴν εἰς μᾶλλον εὐκαταίας περιστάσεις ἀντάμωσίν μου,  
σὲ ἀπευθίνω ἐν τοσοῦτῳ τοὺς ἐκ καρδίας ἀσπασμούς μου,  
ὡς καὶ τοὺς ἐκ μέρους τοῦ ἀδελφοῦ μου Ἀνδρέου καὶ τοῦ φί-  
λου Δαυῆ, ἐπευχόμενος ἐνταυτῷ τὸ κατὰ πάντα αἰσιον καὶ  
εὐχάριστον τοῦ νέου ἔτους.

Ὁ εἰλικρινὴς φίλος  
ΙΩΣΗΦ ΜΟΜΦΕΡΡΑΤΟΣ.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 8 Ἰουλίου 1864

Ἀξιότιμε φίλε

Μετ' εὐχαριστήσεως ἀνέγνω τὴν ἀπὸ 49 α. μ. περιε-  
σκεμμένην ἐπιστολήν σου. Ἡ ἀρχὴ τῆς ἐνώσεως τῶν νήσων  
μετὰ τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος, ἔχει ἀληθῶς τὰς δυσκολίας  
τῆς· ἀλλ' ὁ χρόνος αἴρει τὰς δυσκολίας ταύτας καὶ δια-  
σαφίζει τὸ κοινὸν πνεῦμα πρὸς τὸ συμφέρον του. Ἐγκαρ-  
τερῆτε λοιπὸν καὶ προσδοκᾶτε τὰς ἐνεργείας τοῦ χρόνου,  
αἵτινες καὶ σύντομοι ἔσονται καὶ κοινωφελεῖς βεβαίως,  
διότι καιρὸς δὲν θέλει παραγνώρισαι μέχρι τέλους τὸ κοινὸν  
συμφέρον.

Σὺς ἀσπάζομαι καὶ διατελῶ φίλος σου

Δ. Γ. ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ

Λευκάδι τῆ 12 Ἰουνίου 1883

Σεβαστὲ καὶ πολῦτιμε φίλε,

Μετὰ συγκινήσεως ἀνέγνω τὴν φιλικὴν σου καὶ ἐμνη-  
σθην ἡμερῶν ἀρχαίων ὅτε ἀγωνιζόμεθα τὸν καλὸν ἀγῶνα,  
εἰς ὃν εἶχες θέσιν μετὰ τῶν πρώτων. Τοὺς  
παλμοὺς τῆς καρδίας σου ἀναπολῶ πολλάκις, καθὼς καὶ τὴν  
βαρῦτιμον ἐνεργείαν σου, ἣν ἐξετίμησα πάντοτε καὶ ἐκτιμῶ  
ἀκόμη καὶ τώρα. Αἱ ὑπηρεσίαι σου ἀκόμη δὲν ἐξετιμήθη-  
σαν, σὺ ὅμως ἔχεις ἤσυχον τὴν συνείδησιν ὅτι ἐπραξας ὑπὲρ  
τοῦ ἔθνικου σκοποῦ πᾶν ὅ,τι ὀλίγιτοι ἐπραξαν.

Τὸν συγγενῆ σου, ἀπηνῶς καταδιωκόμενον, ὑπερηπίεθον,  
καὶ εὐτυχῶς ἠθωώθη μετ' ἄλλων τεσσάρων συγκατηγορουμέ-  
νων. Ἠναγκάσθη νὰ λάβω καὶ ἐγὼ μέρος, καίτοι πρὸ ἐξέ-  
τῶν τὰς τοιαύτας ὑποθέσεις συσταίνω εἰς ἄλλους, διότι καλῶς  
ἐννοεῖς ὅτι ἐγράψαμεν.

Σοὶ εὐχομαι ἀπὸ καρδίας πᾶν ἀγαθόν.

Ὁ παλαιὸς φίλος

Γ. ΣΕΡΒΟΣ

Ἀθήναι 22 Μαρτίου 1872

Ἀξιότιμε φίλε

Ἐλαβα τὴν ἐπιστολήν σου καὶ εἶδον τὸν υἱόν σου ὅστις  
ἔχει κάλλιστα. Σ' εὐχαριστῶ διὰ τὰ συγχαρητήρια. Ἄλλ' ἐ-  
γὼ θλίβομαι δι' ὑμᾶς, ἐνῷ σεῖς χαίρεσθε δι' ἐμέ. Ἡ ἀντίθε-  
σις αὕτη ἀπεικονίζει τὴν ἀδυναμίαν μας· διότι οἱ ὀλίγοι  
νικῶσι μόνον ἠθικῶς, ἐνῷ οἱ πολλοὶ καὶ τὴν ἠθικὴν νίκην  
πληρυστέραν καθιστῶσι καὶ τὰ συμφέροντα τῆς πατρίδος  
διασώζουσι πράγματι νικῶντες. Ἔως πότε λοιπὸν θὰ ἐξακο-  
λουθήσῃ ἡ ἐλεεινὴ κατάστασις τῆς Ζακύνθου. Ἔως πότε  
ἡ νῆσός σου θὰ ἦναι βορὰ τῶν Σαλτιμπάγκων, καὶ ἔως  
πότε οἱ ἄνδρες στρατιῶται τῆς ἐνώσεως θὰ μείνωσι ξένοι  
τοῦ ἔθνους ὃν ὑφιστάμεθα καὶ ἐπαλήθευσιν αὐτῆς καὶ κρα-  
ταίῳσι; Δύνασαι βεβαίως καὶ σὺ τὰ αὐτὰ νὰ μ' ἐρωτήσης  
πρὸς τοὺς ἀρχαίους Ἐπαρχίω. Αἱ ἀτυχίαι εἶε ὁμολογουμέ-

ΙΑΚΩΒΑΤΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ἙΒΑΙΩΝ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ



νως κοιναί καθώς εἶνε δυστυχῶς και τὰ αἷτια ἐν τῇ γενικότητι των. Τοῦτο εἶνε ἐν τῇ κοινῇ θλίψει παρήγορον. Θὰ ἦτον ἀπελπιστικὸν ἂν οἱ μὲν εὐτυχοῦμεν τῶν ἄλλων πασχόντων. Οὕτω θὰ ὑπάρξῃ τοῦλάχιστον κοινὴ σύμπραξις εἰς τὴν ἐπενόρθωσιν, ἐὰν, ὡς προβλέπω, ἡ κοινὴ ἀτυχία ἐξακολουθήσῃ.

Σὲ ἀσπάζομαι, καθὼς ἐπίσης ἀσπάζομαι τὸν πολύτιμον φίλον και ἀδελφὸν Κ. Καλλίνικον.

Ὁ σὸς

Ε. ΔΕΛΗΓΙΩΡΓΗΣ

(1) Εἶχον μεταβῆ εἰς Ἀθήνας ὅπου; ἐκδώτω, μετὰ τοῦ κοιδίου Χαντζερῆ, ριζοσπαστικὴν ἐφημερίδα, ἀλλὰ κατ' Αὐγουστον μῆνα ἐπέστρεψα εἰς Ζάκυνθον, ἵνα μείνω ἐπ' ὀλίγας ἡμέρας, και οἱ φίλοι ἐπαθύμουν ἐκθύμως να συναγωνισθῶ ἐκ νέου διὰ τὸ κενὸν τοῦ Μεσσαλα. Ἐγὼ δ' ἐξέφρασα τὴν ἐπιθυμίαν ὅτι ἔπρεπε να ἐκλεχθῇ βουλευτὴς ὁ Φραγκίσκος Δομενεγίνης. Ἐπιμενόντων τῶν φίλων και αὐτοῦ τοῦ Δομενεγίνη, ἐξῆλθον εἰς τὸν βουλευτικὸν ἀγῶνα. Βουλευτὴς δ' ἀφοῦ ἐξελέχθη δὲν ἠδυνήθη να μεταβῶ εἰς Ἀθήνας πρὸς ἐκδοσιν τῆς ἐφημερίδας.

(2) Ὁ Σασέλλας, ἐν ὀνοματι τῶν Ἰταλῶν, μοι εἶπεν ὅτι ἔπρεπε να ἰδρῦνται και ἐνταῦθα κομιτάτα. Σκεφθεῖς ἐξέφρασα τὴν γνώμην ὅτι ἦτο ἀδύνατον ἕνεκα τῆς Ἀγγλικῆς Προστασίας ἀπ' ἐνός, ἀπ' ἐτέρου δὲ δὲν ἐνόμιζον πρέπον να ἀναμιχθῇ ὁ ριζοσπαστισμὸς, φοβούμενος μήπως ἀντὶ να ὠφεληθῇ ὑποστῆ ζημίας. Τοῦτου ἕνεκα ἀπέστειλα τὸν Σασέλλαν πρὸς τὸν Ρηγόπουλον μετὰ ἐπιστολῆς. Ἀλλὰ και ὁ Ρηγόπουλος, ἕνεκα τῶν περιστάσεων εἰς αἷς εὑρίσκετο τότε ἡ Ἑλλάς, ἀπεποιήθη. Ἐπειδὴ πολλοὶ ἐπαθύμουν ἵνα γίνῃ σύμπραξις Ἑλλήνων και Ἰταλῶν, ὁ Σασέλλας ἐκ νέου με παρώτρυνε και ἐπέμενε διὰ τὰ κομιτάτα. Ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ τέλος ἐπραγματοποιήθη. Περὶ τῆς εἰς Ἰταλίαν ἀποστολῆς ἐκ μέρους ἡμῶν οὐδέποτε συνεφώνησα, ἀλλὰ μάλιστα ἐνόμιζον αὐτὴν ἐπιβλαβῆ. Γενομένης τῆς ἀποστολῆς τὰ πράγματα περιεπλήχθησαν ἐσκέφθη δὲ ἵνα μεταβῶ και ἀντιληφθῶ ἐκ τοῦ πλησίον ἀλλ' ἐπελθόντος τοῦ σάλος, ἐματαιώθη τὸ ταξεῖδιόν μου.

Δὲν δημοσιεύω ἐκτενῆ ἐπιστολὴν τοῦ Σασέλλα πρὸς ἐμὲ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 Ὀκτωβρίου 1861 καθότι αὕτη ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τοῦ φίλου Π. Χιώτου [Ἱστορ. Ἴον. Κράτ. Τομ. Β. σελ. 456—461].

(3) Αἱ ἀνευ ἀριθμοῦ ἐπιστολαὶ δημοσιεύονται γατὰ τὸ ἀντίγραφον, ὅπερ μοι ἀπέστειλεν ὁ Π. Λάμπρος.

(4) Τῇ 17 Ἰουλίου 1864 ὁ Διομήδης Κυριακὸς μοι ἀπέστειλε σοβαρὰν ἐπιστολὴν ἀλλ' ὁ ἔφορος τῆς Φωσκολιανῆς κ. Σπυρ. Δε-Βιάζης ἐξέφρασε τὴν γνώμην ὅτι δὲν εἶναι πρέπον να δημοσιευθῇ ἐπὶ τοῦ παρόντος. Τὴν γνώμην τοῦ φίλου τούτου ἠσπάσθη. Ἡ ἐν λόγῳ ἐπιστολὴ φυλάττεται εἰς τὸν φάκελλον ἐπιγραφόμενον Ἀ' Ἐπιστολαὶ αὐτόγραφα.



(5) Νομίζω εύλογον νὰ δημοσιεύσω καὶ τὴν ἐξῆς ἐπιστολὴν μου ἵνα ὁ ἀναγνώστης κατανοήσῃ κάλλιον περὶ τίνος πρόκειται.

Ἐν Ζακύνθῳ τὴν 14ην Ἰουνίου 1864

Ἀξιότιμε κύριε Βράϊλα,

Ὁδῶδως προτίθεμαι ὅπως διὰ τῆς παρουσίας μου ζητήσω ὑμῖν τὴν ἀπότισιν τοῦ στοιχήματος ὅπερ μαζῆ κατὰ τὴν Α' σύνοδον τοῦ ΙΒ' κοινοβουλίου εἰς Κέρκυραν εἶχομεν τοῦ στοιχήματος, δηλαδή ὅτι οὐδεμία κατ' ἐμὲ, ἐμελλε πλέον, νὰ συνέλθῃ σύνοδος Ἰονίου Βουλῆς, ἢ, πρὸς ἐκπεραίωσιν τοῦ ζητήματος τῆς ἐνώσεως· τοῦτο εἶναι ἤδη γεγονός· τὸ ὁποῖον εὐτυχῶς ἡ ἱστορία ἀνέγραψε. Μ' ἀρκεῖ ἡ νίκη ἢ ἀληθῶς πιστεύω ὅτι ἡ ὑμετέρα καρδιά θερμῶς ἐπόθει. Ἄλλ' ἔλαβον τὸ θάρρος ἵνα ὑμῖν ἀπευθύνω τὰ ὀλίγα ταῦτα πρὸς τὸν σκοπὸν νὰ παρακαλέσω ὑμᾶς ὅπως μοὶ πέμψητε ἕν ἀντίτυπον τοῦ τελευταίου ἀξιολόγου συγγράμματός Σας, ὅπερ πολλὴν ἐπιθυμίαν ἐπεθύμησα ἵνα ἀναγνώσω, καὶ τὸ ὁποῖον οὐδαμῶς ἠτύχησα νὰ ἐπιτύχω ἐνταῦθα. Τὰ προγενέστερα ὑμέτερα συγγράμματα ἐλαμβάνετε τῆς κλωσύνῃ καὶ μ' ἀπευθύνετε πάντοτε τακτικῶς καθὸ δημοσιογράφον. Δὲν πιστεύω λοιπὸν ἤδη ὅτι ὡς ἀπόμαχον ὄντα θὰ μὲ λησμονήσητε.

Προσφέρων ἀπὸ τοῦδε τὰς εὐχαριστήσεις μου, παρακαλῶ, ἐν ταυτῷ νὰ δεχθῆτε τὰ σεβάσματά μου καὶ νὰ μὲ νομίζετε πάντοτε ὑμέτερον φίλον Σας.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΕΡΥΚΙΟΣ

(6) Εἰς τὸ ἄκρον ἡ ἐπιστολὴ ἐφθάρη.

Ἐν τῇ δεκάτῃ Συνεδριάσει τῆς δεκάτης τρίτης Συνόδου (13 Ὀκτωβρίου 1863), ὁ ἐθνικὸς ποιητὴς Βαλαωρίτης ἀγορεύων εἶπεν: «.....τὰ πρακτικὰ τῆς τελευταίας συνεδριάσεως» τῆς Α' συνόδου τῆς ΙΒ' Βουλῆς φέρουσιν ὡς ἀνεκτίμητον ἠχορῶνίδα τὸ προφητικὸν ῥῆμα τοῦ ἀντιπροσώπου Ζακύνθου «Βερυκίου». Ἡ Ἐνωσις θὰ γίνῃ. Τὸ εἶπεν ὁ Θεὸς καὶ θὰ γίνῃ!—Ἡ Ἐνωσις ἐγίνε, ἡ προφητεία ἐπληρώθη καὶ ὅμως τὸ ὄνομα τοῦ προφήτου δὲν ἀριθμεῖται μετὰξὺ τῶν ὑπογραψάντων τὸ ψήφισμα τῆς 23 Σεπτεμβρίου!

Εἰς τὸ τέλος δημοσιεύω καὶ τὰ σωθέντα σχέδια δύο ἐπιστολῶν μου πρὸς τὸν Μομφερράτον.

Ζακύνθῳ 5 Ἀπριλίου 1858

Σεβαστὲ φίλε,

Τὸ προσφιλὲς μοὶ γράμμα σου τῆς 4ης τρέχοντος ἔλαβον εὐχαρίστως καὶ ἀπὸ καρδίας κατησπάσθην. Παραλείπω, φίλε, νῦν πᾶσαν ἐξήγησιν κοινῶν μετὰ τῆς πατρίδος μας ὑπὲρ σοῦ αἰσθημάτων μου, προθύμως τὴν ἐπὶ τοσούτον χρόνον διακοπεῖσαν ἀλληλογραφίαν σας ἐπιχειρῶν ἦν μετὰ πλείστης ὅσης ἀγαθότητος Σὺ ἀναλαμβάνεις. Ἡ εὐγενὴς δεξιότης παρ' ὑμῶν τῆς ἀγγελίας τῆς ἀναφανομένης ἐνταῦθα ριζοσπαστικῆς δημοσιογραφίας δεικνύει ἀρκούντως τὸ διαπλέγον πάτριον αἶσθημα τῆς προσφιλεστάτης Κεφαλληνίας, ὅπερ καὶ πάλιν καὶ ἀναγέννησες μετὰ ζέσεως ἐθνικῆς.—Αἱ σκέψεις σου, φίλε, περὶ τῆς ὁμοθυμοῦ συνεννοήσεως καὶ συμπαγοῦς ἐνεργείας τοῦ ριζοσπαστικοῦ κόμματος, προηγουμένης ριζοσπαστικῆς συσκέψεως, νομίζονται παρ' ἡμῶν πάνυ ὀρθαί καὶ ὑπὸ τῆς ἀκραιφνεστέρας μέλιστα φιλοπατρίας ὑπαγορευόμενα, ἀλλὰ πρὸς πραγματοποιήσιν αὐτῶν, ὡς ἄριστα παρατηρεῖς, ἀνάγκη ἵνα ἐν συγκοινωνίᾳ, οὐχὶ ἀρχῶν καὶ φρονημάτων, ἐκάστοτε σεβαστῶν καὶ ἀμεταθέτων ὄντων, ἀλλ' ἐν συγκοινωνίᾳ μέτρων πολιτικῶν τὴν πατριωτικὴν δραστοσύνην καὶ τὴν κοινωνικὴν ἀντίπλασιν ὑπουργούντων, τεθῶμεν. Καὶ κατὰ γε τὴν ἐμὴν γνώμην εὐκαταῖον ἦτο, ὥστε τὰς ἰδέας μας ἀπὸ στόματος νὰ ἀταλλάξωμεν. Τούτου ἕνεκεν, ὁ πόθος, φίλε, ὃν πάντοτε ἔσχον—ὡς καὶ πάντες—νὰ συνδιαλεχθῶ μετὰ σοῦ ἐπνύξησεν ἐσχάτως ἔτι μᾶλλον παρατηρήσας ὅτι ἀπὸ κοινοῦ ἐνεργεῖα τῶν δύο νήσων κατὰ τὴν ὅπωςδήποτε ἐμφανισμένην τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος ἀνάπτυξιν, ἢ ἡ φορὰ ἀκόντων τῶν πραγμάτων τῶν ἀνθρώπων ἐμποιεῖ, μεγάλῃ ἠδύνατο νὰ ἐπιφέρῃ αἴσια ἀποτελέσματα καὶ ἡ τῶν ἀποκαμνόντων καὶ πάλιν ἀνακυπτόντων ἐκπίεσεως τῆς τυραννίας λαῶν βούλησις νὰ τακτοποιηθῇ. Ἐπεθύμουν ὥστε διὰ τῆς κανονίσεως τῆς ἐνεργείας καὶ τῆς ἀπαιτουμένης συμπορεύσεως τῶν ριζοσπαστῶν, τῶν δύο τουλάχιστον ἀδελφῶν νήσων, νὰ ἐξομαλύνωνται πάντα τὰ παρεμβαλλόμενα προσκόμματα ὑπὸ τε τοῦ ξένου καὶ τῶν μετεμφιεζομένων ἐγγχωρίων λειψάνων ἀπασῶν τῶν τυραννιῶν εἰς τὴν ἀπλοϊκὴν πορείαν τοῦ ριζοσπαστικοῦ λαοῦ τῆς πατρίδος μας· ἀλλὰ πρὸς ἐπίτευξιν ριζοσπαστικῆς καθ' ἅπαντα ἐνότητος ἀνάγκη οἱ ἄνδρες, τῶν δύο τούτων νήσων νὰ συνέλθωσιν ἀνάγκη

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ



πρός κινήσῃσιν τὸ πνεῦμα τῆς μὲν, ἀντιπροσωπευόμενον εἰς ἄνδρα χριστοῦ τὴν σεβασμίν καὶ τὴν ἀγάπην τῆς δὲ περιέληθ' εἰς αὐτὴν καὶ διὰ περὶ πλησίας συγκοινωνίας ταύτης καὶ ἀδελφοποιήσεως, ποθητὸν καὶ πραγματοποιήσιμον πέρασ' ἔδωκε. Σὺ καλῶς γινώσκεις ὅπως ἡ πλοκή αὐτῆ τῶν σχέσεων ἐνισχύει καὶ ἀναπτέρει τοὺς λαοὺς, ὅτι δὲ καθίστησιν αὐτοὺς ἀνικῆτους ἐν τῷ δεσμῷ τῆς ἀγάπης. Σὺ ἐπίσης γινώσκεις ὅπως οἱ λαοὶ μας εἰς γενναίας ἐξομνήσεις καὶ ἠθικὸν μεγαλεῖον διαπρέπουσι καὶ τὰ ἰσχυρὰ ταῦτα κίνητρα ἐπάναγκες νὰ τρέπωνται εἰς εὐσταθεῖαν πολιτικὴν καὶ θρησκευτικὴν εἰς ἃς κυρίως διακρίνονται οἱ ἐν ἐλευθερίᾳ γηράσαντες λαοί. Βέβαιον ἐστὶν ὅτι κατ' ἐξίχρῃσιν τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἐν Ἑπτανήσῳ τὸ εὐπορον στοιχεῖον διαμάχεται τὰς γενναίας προσπάθειάς τοῦ λαοῦ καὶ διὰ τούτο, ἐν ἐλλείψει τῶν μέσων εἰς πολλὰ χωλαίνομεν, ἀλλὰ πάντα ἡ ὁμόθυμος σύμπραξις καὶ ἐνέργεια δύνανται νὰ ὑπερνικήσωσιν. Εἰ δύνασαι λοιπὸν, φίλε, ἔλθε παρ' ἡμῖν ἵνα καὶ σὲ ἀσπασθῶμεν καὶ περὶ τῶν πατρῶν συνδιελεθῶμεν. Γίνωσκε ὅτι τὸ ἐνταῦθα Ἐπαρχιακὸν Συμβούλιον προτίθειαι ἵνα ἐν τούτοις δι' ἀναφορὰς συστήσῃ μετὸν τῆς Ἀγγλίας εἰς τὸ συγκροτησόμενον ἐν Περσίοις συνέδριον, τὴν πραγματοποιήσῃ τῆς ἐνώσεως. Ἐπιθῆμῳ ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τὴν γνώμην σου. Ἐν τούτοις ἀπεκχόμενός σε ἀπὸ καρδίας ὡς καὶ τὸν ἀδελφόν σου Ἀνδρέαν καὶ τοὺς λοιποὺς φίλους. Τοὺς ἀσπασμύς τῶν φίλων προσφέρων σοι.

Ὁ εἰλικρινὴς φίλος καὶ ἀδελφός  
Γ. ΒΕΡΤΚΙΟΣ

Ζακύνθος 26ῆ Ἀπριλίου 1858

Ἀξιόσεβάστανε φίλε,

Ἀσμένως ἔλαθον τὰς ἀπὸ 14 καὶ 22 τρέχοντος ἐπιστολάς σου ὡς καὶ τὴν ἔγκλειστον, ἐν τῇ τελευταίᾳ, ἀγγελίαν τῆς ἀναγεννήσεως. Τὴν πρώτην κατὰ καθῆκον ἀνέγνωσα, καὶ εἰς τοὺς πλείστους ἐκ τῶν ἡμετέρων πολιτικῶν φίλων προκειμένου λόγου περὶ ἀντικειμένου λίαν σοβαροῦ εἰς τὰ κοινὰ ἀποβλέπωντος. Καὶ ἤδη, μετὰ τὴν ἀπάντησίν σου χρεωστώ νὰ σοὶ ἐξηγήσω τοὺς λόγους ὅτινες ἐγέννησαν ἐνταῦθα τὴν ἰδέαν, ὅπως, τρεῖς ριζοσπαστικὴ ἐκ μέρους τῆς δημοτικῆς Ἀρχῆς γίνῃ καὶ οὗς ἄλ-

λως τε εἰς τὴν προλαβοῦσάν μου παρέλειψα, νομίσαν εὐλογον ἵνα ἐπὶ τοῦ προκειμένου ζητήσω τὴν γνώμην σου, ἄνευ, οὕτως εἰπεῖν, οὐδεμιᾶς προκαταλήψεως. Τοὺς λόγους τούτους νῦν, ὅσον τὰ στενά ὄρια τῆς ἐπιστολῆς συγχωροῦσι, σοὶ ἀναφέρω ἵνα ὧσιν ἐν γνώσει καὶ παρέχων σοὶ δὲ καὶ νέαν ἀφορμὴν εἰς νέας διασκέψεις. Γινώσκεις κάλλιστα ὅτι κατὰ τὰς τελευταίας ἐνταῦθα ἐκλογὰς τὸ ριζοσπαστικὸν κόμμα ὑπερνίκησε καὶ τὸ ἑπαρχιακὸν συμβούλιον συνεστήθη ἐξ ἀνδρῶν τοῦ φρονήματος τούτου. Οὐ πολλῷ δὲ ὕστερον μετὰ τὴν ἐκλογὴν ἡ προεδροκία τοῦ κοινοῦ ἀπαυτοῦντος ἐκ τοῦ ἐθνικοῦ δημοσυνεδρίου ἔργα ριζοσπαστικὰ ἀντάξια τῆς θαρραλεότητος καὶ τῶν ἐλληνικῶν αὐτοῦ φρονημάτων ἐκορυφώθη τὰ μέγιστα καὶ πολλαχῶς περιποιήθη ὑπὸ τε πολλῶν φίλων καὶ τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ τοῦ ριζοσπαστισμοῦ θεωρησάντων αὐτὸν παρερχόμενον ἀπέκναι τῆς πραϋθύμου συμπεριφορᾶς τῆς τυραννίης καὶ τῆς μὴ ὡς ἔδει δραστηριότητος τῶν ἑπαρχιακῶν συμβούλων. Τὰ πρὸ πολλοῦ ἤδη διαφραζόμενα περὶ χειροφρέσεως δῆθεν τῆς Ἑπτανήσου τέλος καὶ τὰ ἐν τῇ γαλλικῇ ἐφημερίδι τοῦ Αἰῶνος πρὸ πολλοῦ ἀναφερόμενα ἐνίσχυσαν τὴν ἰδέαν ὅτι ἡ ἐνταῦθα δημοτικὴ ἀρχὴ, μένει ἐν Ἑπτανήσῳ ριζοσπαστικὴ καὶ ἐν ἐνεργείᾳ διατελοῦσα, ὄφειλε νὰ προβῇ εἰς κίνημά τι ὅπερ νὰ ὠθήσῃ πᾶσαν ἐνδεχομένην περὶ Ἑπτανησιακοῦ ζητήματος διάθεσιν ὡς πρὸς τὴν εὐχταίαν αὐτοῦ λύσιν. Τούτου ἕνεκεν συνήλθομεν πάντες οἱ τὸ ριζοσπαστικὸν κόμμα ἀποτελοῦντες καὶ ἐξαιρουμένων δύο ἢ τριῶν παρ' ὅλων ἀνεγνωρίσθη ὡς ἀναγκαῖον τὸ κίνημα. Τοῦ κοινοῦ δὲ ἡ προεδροκία, τῶν ἐχθρῶν αἰ διαβολαί, αἰ σμικραὶ περὶ σμικρῶν ἐριδες τινῶν τῶν ἐν ἀρχῇ ἢ μὴ φίλων, αἰ διαθρυλούμεναι τῶν ἐν Κερκύρᾳ καταχθονίων προσπάθειαι περὶ μελετωμένης ἐκεῖ ἀναφορᾶς ὑπὲρ τῆς παρατάσεως τῆς Ἀγγλικῆς Προστασίας, ὁ κίνδυνος ἐπὶ τέλους ἵνα μὴ μῶμος εἰς τὸν ριζοσπαστικὸν προσαφθῇ ὅτι, μικρολογῶν δῆθεν οὗτος εἰσώπησεν, ἐν στιγμῇ τοσοῦτον ἀναγκαίᾳ, καὶ καθ' ὃν καιρὸν ἡ Βουλὴ δὲν ἠδύνατο νὰ ἐνυψώσῃ φωνήν, ὡς σχολάζουσα, ὑπὲρ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς παριδος, ταῦτα πάντα ἦσαν τὰ αἴτια ὧν ἕνεκεν ἐπήλθομεν εἰς τὸ συμπέρασμα τοῦ κινήματος, ἀλλ' ἔμενον ἄλλο ζήτημα καὶ ζήτημα κύριον περὶ τοῦ πῶς ἐμελλε τὸ Ἑπαρχιακὸν Συμβούλιον νὰ ἐνεργήσῃ. Ἰσως δι' ἀναφορᾶς; Ἀλλὰ τότε ποῦ αἰ ριζοσπα-

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟΝ ΑΘΕΟΥΡΙΟΥ



στικά ἀρχαί; πού τὰ δίκαια καὶ ἡ κυριαρχία τοῦ Ἑπτανησιακοῦ λαοῦ; Ἐβρέθησαν πολλὰ, ἀλλὰ μόνον ἀρκοῦμαι νὰ σοὶ σημειώσω τὴν γνώμην μου, ἢ καὶ πολλοὶ ἠπαύθησαν. Εἶπον. Ἀναγνωρίζω τὴν ἀνάγκην τῆς ἐνεργείας τοῦ Ἐπαρχιακοῦ Συμβουλίου, ἀλλὰ πάντοτε ἐντὸς τοῦ ριζοσπαστικοῦ κύκλου, χωρὶς ποτὲ οὐδὲ κεραίαν ἐκ τῶν ριζοσπαστικῶν κύτου ἀρχῶν νὰ παρεκκλίνῃ. Ὡς ἐκ τούτου πᾶσαν περὶ διαβιβάσεως εἰς τὰς δυνάμεις, διὰ τῆς Ἀγγλίας, περὶ ἀπελευθερώσεως ἀναφορὰ πρέπει ὥστε νὰ παρέπεται εἰς ἀπόφασιν τοῦ Ἐπαρχιακοῦ Συμβουλίου, ἐν ᾗ, νὰ διακηρύσσονται τὰ δίκαια τοῦ Ἑπτανησίου λαοῦ, αἱ προσπάθειαι τῶν Βουλῶν αὐτοῦ καὶ ἡ συναίνεσις εἰς πάντα ταῦτα τοῦ Ἐπαρχιακοῦ Συμβουλίου. Νομίζω, φίλε, ὅτι, οὕτω πως γενομένου τοῦ πράγματος, εὐδεμία ἱκετήριος ἀπευθύνετο δυναμένη, ἕνεκα πολλῶν λόγων νὰ παραβλάψῃ τὰ δίκαια τῆς πατρίδος, ἀλλ' ἀπλῶς μόνον ἐπαρχιακῆς ἀρχῆς βούλευμα ἐξεδίδετο ὅπερ ἐστήριξε μᾶλλον ἢ ἐβλαπτε τὰ καθόλου δίκαια τοῦ λαοῦ, θεωρουμένου μάλιστα τοῦ ἐκτάκτου τῆς περιστάσεως καὶ ἐν ὧρα σχολῆς τῆς Βουλῆς. Τὴν γνώμην μου προσέτι ταύτην ἐβάλλω εἰς τὰ γινόμενα ἀνεκάθεν ὑπὸ τῶν ἐπαρχιακῶν Συμβουλ. ἅτινα ὡς καλῶς γινώσκεις εἰς πολλὰ; ἐν Εὐρώπῃ περιπτώσει; ὑπὲρ τῶν ἐθνικῶν βουλήσεων καὶ δικαίων ἀποφαίνονται. Συμφωνῶ καθ' ἅπαντα μετὰ σου ὅτι ἡ δεσπόζουσα τὴν Εὐρώπην τυραννία οὐδέποτε στέργει ἵνα τὰ δίκαια τῶν λαῶν ἀναγνωρίσῃ συνεχομένη μάλιστα ὅπως μᾶλλον καταβλήσῃ αὐτὰ, ἐμποδίσουσα τὸν ἀφόρητον δεσποτισμὸν τῆς, ἀλλὰ καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, νομίζω ὅτι ἡ θαρραλέως καὶ ἐν δικαίῳ ἐκφραζομένη κυριαρχικὴ θέλησις τοῦ Ἑπτανησίου λαοῦ, οὐχὶ σμικρὰν ἐπεριποιεῖται εἰς αὐτὸν τιμὴν, ἀποτολμῶν οὕτως ὁ γεωπόνος νησιώτης νὰ ὑψώσῃ φωνὴν ὑπὲρ τοῦ δικαίου, τοῦ δικαίου καταπιεζομένου. Ἐξαιρετικὴν ἐκάστῳ εὐχάραξεν ἐνέργειαν καὶ ἐξαιρετικὰ τὰ ἔργα του ἔλαβεν ἄθλον. Ἄλλ' ἐν τούτοις ἀναφαινόμενος οὕτω γνήσιος τῆς Ἑλλάδος γόνος ἦδη τὴν γνώμην μου ταύτην πρὶν ἢ τελειωτικῶς τὴν ὑποστηρίξω ἐνόμιμα ὁρῶν ἵνα καθυποβάλλω καὶ εἰς τὰς σκέψεις σου, διότι εὐδεμίαν ἀναδέχομαι εὐθύνην ἀνευ τῆς γνωματεύσεως τῶν κυριωτέρων προσώπων τοῦ ριζοσπαστισμοῦ τῶν δύο τοῦλάχιστον νήσων. Ἀλλὰ πρὸς τούτοις καὶ περ' αὐτῶν τῶν Ἐπαρχιακῶν Συμβούλων οὐ-

θεμίαν πλέον ἔλαβον πρόσκλησιν καὶ τὰ πράγματα αὐτελοῦσιν ἐν ἀπραξίᾳ.

Τὴν ἀγγελίαν σου ἐκυκλοφόρησα καὶ μετὰ τῶν φίλων κυκλοφορήσω. Μέχρι τοῦ νῦν ὑπεγράφησαν δεκαεπτὰ, ἀκολούθως δὲ πέμψω σοὶ κατάλογον τῶν ὀνομάτων πάντων. Ἐν τούτοις προσφέρων σοὶ τοὺς ἀσπασμούς τῶν φίλων καὶ ἰδίως τοῦ φίλου Καλλινίκου, ἀσπαζόμενός σε ἀπὸ καρδίας ὡς καὶ τὸν ἀγαθὸν ἀδελφόν σου Ἀνδρέαν.

Ὁ ἀδελφός καὶ φίλος

Γ. ΒΕΡΓΚΙΟΣ



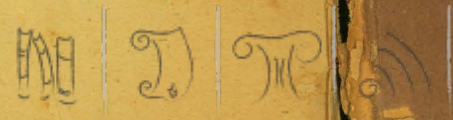
ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΣΟΥΡΙΟΥ



*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

ΤΟ ΒΕΒΛΙΟΝ



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

*[Faint, illegible text, possibly bleed-through or a stamp on the reverse side.]*



Τιμάται Δραχμῆς



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ  
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ

